

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro,
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg



ROTOR

USER MANUAL

ELECTRIC GARDEN SCISSORS

RSB21



FOARFECA DE GRADINA

САДОВЫЕ НОЖНИЦЫ
ГРАДИНСКА НОЖИЦА
BAHÇE MAKASI



SPECIFICATIONS

Max. cutting capacity - 23 mm
Max. blade opening - 35 mm
Motor - brushless motor
Battery - 3000mAh
Power- 600W

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight, the shears part only, according to EPTA-Procedure 01/2014

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N/BL1820 / BL1820B/ BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Charger	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

*Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.



WARNING!

Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



-Read instruction manual.



-Do not expose to moisture.



-Danger; be aware of thrown objects.



-Keep bystanders away.



Ni-MH
Li-ion

-Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for pruning twigs or branches.

Pruning shears safety warnings



WARNING:

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
2. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
5. This tool is for pruning branches. Do not use for any job except that for which it is intended.
6. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.
9. Do not overreach and keep balance at all times. Always be sure of footing on slopes and to walk, never run.
10. Do not touch moving hazardous parts before the tool is disconnected from the mains and/or the battery pack is removed from the tool.
11. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the tool.
12. Disconnect the supply and/or remove the battery pack from the tool:
 - whenever the tool is left by the user,
 - before clearing a blockage,
 - before checking, cleaning or working on the tool,
 - after striking a foreign object to inspect the tool for damage, if the tool starts to vibrate abnormally, for immediately check.
13. Never operate the tool with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.
14. Avoid using the tool in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
15. Don't use the tool or perform battery charging operations in the rain.
16. Don't leave the tool in rain or wet locations. 17. Be careful not to catch foreign matter between the blades. If the blades are jammed with foreign matter, immediately switch off the tool and disconnect the battery from the tool. Then remove the foreign matter from the blades.
18. Never hold the branch you are pruning with your free hand. Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades, they are very sharp and you may cut yourself.
19. Don't force the tool to make it cut. You could slip and injure yourself or cut something else unintentionally.
20. Avoid cutting electrical wires that may be hidden.
21. Always check the blades carefully before operation.
22. Handle the blades with extreme care to prevent cuts or injury from the blades.
23. Disconnect the battery from the tool after each use and before attempting to perform inspection or maintenance.
24. When not in use, always keep the tool in its holster.

Battery tool use and care

1. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use power tools only with specifically designated battery packs.
3. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
5. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
7. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
8. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical

- replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- 2.Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- 3.Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- 2.Do not disassemble battery cartridge.
- 3.If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- 4.If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- 5.Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- 6.Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- 8.Be careful not to drop or strike battery.
- 9.Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
- For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
- For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
- Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by ROTOR. Installing the batteries to non-compatible products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION:

- Only use genuine ROTOR batteries. Use of non-genuine ROTOR batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the ROTOR warranty for the ROTOR tool and charger.
- Tips for maintaining maximum battery life
- 1.Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
 2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
 3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C -40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
 - 4.Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

N Mark

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Formula, Inc. in USA and other countries in the world.
(This tool is equipped with an NFC receiver only for a service purpose used by authorized/factory service centers.)

PARTS DESCRIPTION

Fig.1

1	Harness *	2	Back pack	3	Switch box
4	Pilot lamp (red)	5	Pilot lamp (green)	6	I/O switch
7	Holster	8	Cord holder	9	Connection cord
10	Shears	11	Switch trigger		

* The shape may differ depending on the tool variation.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Removing or installing battery cartridge

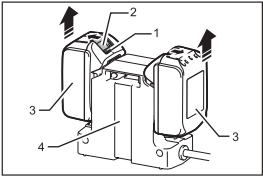
CAUTION:

Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION:

Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge 4. Battery holder



To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION:

Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION:

Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE:

The tool does not work with only one battery cartridge.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the lamps on the switch box lights up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

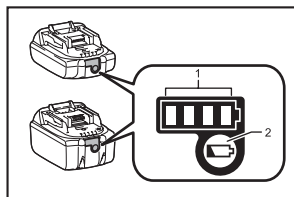
When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the green lamp on the switch box blinks. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. And the red lamp on the switch box lights up or blinks. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the battery holder and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator
Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button



Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity.

The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■	50% to 75%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■	25% to 50%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■	0% to 25%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Charge the battery.
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	The battery may have malfunctioned.

NOTE:

Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action



CAUTION:

Before connecting the battery to the shears, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



CAUTION:

When not operating the tool, always make sure that the I/O switch is on the "O" side.



CAUTION:

Do not press the I/O switch to the "I" (on) position while pulling the switch trigger. The blade closes slightly and it may cause personal injury.

To turn on the tool, perform as follows:

1. Connect the switch box, connection cord, and shears. (Refer to "Installing the connection cord".)
2. Hold the shears firmly, and press the I/O switch to the "I" (on) position. The green pilot lamp lights up.

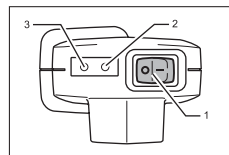


Fig.4: 1. I/O switch 2. Pilot lamp (green) 3. Pilot lamp (red)

3. The shear blades are locked-mode when the I/O switch is on. To release the lock, pull the switch trigger two times. The upper shear blade opens automatically.
4. To close the shear blade, pull the switch trigger.

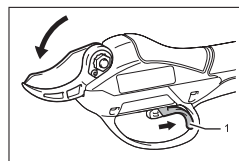


Fig.5: 1. Switch trigger

Auto locked-mode and shut-off mode shift

For safety reasons, the tool shifts into locked-mode or shut-off mode automatically if the tool is left untouched for a certain period of time.

After 5 minutes: The tool shifts into locked-mode. Pull the switch trigger two times to release the lock.

After 15 minutes: The tool is shift into shut-off mode, and the green pilot lamp turns off. Press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again, then pull the switch trigger two times to release the lock.

Opening angle selector lever

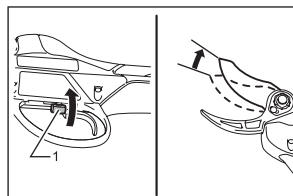


Fig.6: 1. Opening angle selector lever

By tilting the opening angle selector lever to the left side, you can open the upper shear blade wider. To limit the upper shear blade opening angle, first pull the switch trigger fully, and then return the opening angle selector lever to straight position.

Cutting depth adjustment

CAUTION: Do not let your hands or part of body close to the shear blades. Otherwise personal injury may result.

After sharpening or replacing the shear blade, adjust cutting depth if necessary.

Turn on the tool, and pull the switch trigger two times to open the shear blades, and then press the I/O switch to the "O" (off) position.

To deepen the cutting depth, turn the cutting depth adjusting screw clockwise with the hex wrench. And to make the cutting depth shallower, turn the cutting depth adjusting screw counterclockwise.

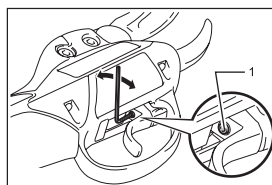


Fig.7: 1. Cutting depth adjusting screw

NOTE: Check the cutting depth after adjustment. If the cutting depth is too shallow, the branch may not cut fully.

Pilot lamps on the switch box

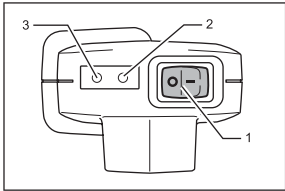


Fig.8: 1. I/O switch 2. Pilot lamp (green) 3. Pilot lamp (red)

The green and red lamps indicate as follows:

(On: ● Off: ● Blinking: ●)
 Green lamp lights up: the tool is turned on.

Green	Red
●	●

Green lamp and red lamp light up: if you insert the battery to the battery holder when I/O switch is "I" (on) position, both of the lamps light up and the blade does not move though you pull the switch trigger. In this situation, press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again.

Green	Red
●	●

Green lamp blinks: the tool is overheated. Let the tool cool down before turning the tool on again.

Green	Red
●	●

Green lamp lights up and red lamp blinks or lights up: battery is low or almost flat. Charge the batteries. When either of the battery becomes low, the red lamp blinks even one of the batteries is full.

Green	Red
●	● / ●

Green lamp and red lamp blink alternately: the tool detects breaking of wire. Check the connection cord for loose connection with the switch box and the shears. If the lamps still blink alternately, stop using the tool immediately, disconnect the connection cord, remove the battery, and ask your local authorized service center for repair. Lamps blink alternately

Lamps blink alternately
● ● ↔ ● ●

ASSEMBLY



CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing the battery holder into the backpack

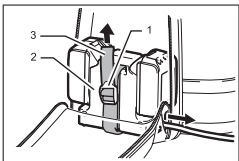


Fig.9: 1. Clamp 2. Battery holder 3. Strap

- 1.Pass the switch box through the opening (either right or left) of the back pack.
2. Pass the clamp through the square hole of the bat- tery holder, and secure the battery holder with the strap. Make sure that the battery holder sits in the backpack firmly.

Installing the holster

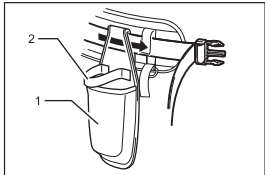


Fig.10: 1. Holster 2. Strap

Pass the belt of the lower buckle through the opening of the holster.

Adjusting the harness

Adjust the harness as follows:

1. Close and lock the lower buckle, and adjust its belt length.

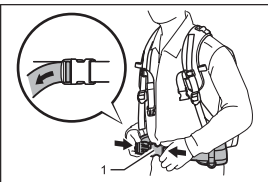


Fig.11: 1. Lower buckle
 2.Adjust the shoulder strap length.

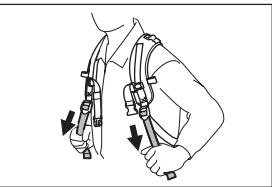


Fig.12
 3.Adjust the position of the upper buckle. Close and lock the upper buckle and adjust its belt length.

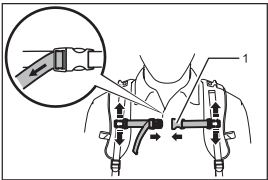


Fig.13: 1. Upper buckle



CAUTION:

In case of emergency, quickly open the lower buckle and upper buckle, loosen shoulder straps, and set down the backpack.

Installing the connection cord



CAUTION:

Always make sure that the switch box's I/O switch is on the "O" side before attaching the connection cord.



CAUTION:

Do not operate the tool if the connection cord is damaged.

NOTICE: Do not abuse the connection cord. Do not carry the tool by pulling the connection cord. Keep the connection cord away from heat, oil, or sharp edges. Otherwise the connection cord may be damaged.

Attach the connection cord with the switch box and the shears as follows:

1. First, align the triangular marks of the male plug of the connection cord with the triangular mark of the female connector of the switch box. Push in the plug of the connection cord to the connector of the switch box. Then, align the marking on the coupling with the triangular marks, and push in and turn the coupling to tighten.

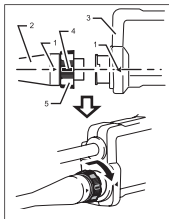


Fig.14:

1. Triangular mark 2. Connection cord 3. Switch box 4. Marking on coupling 5. Coupling

NOTICE: Turn the coupling and align the marking on the coupling with the triangular marks first when disconnecting the connection cable.

2. Hang the switch box on the waist belt or upper belt.

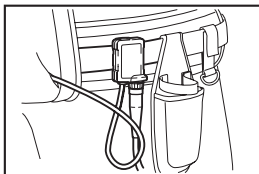


Fig.15

3. Push the connection cord into the loop of the cord holder.

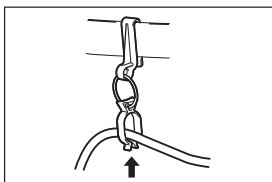


Fig.16

Hang the cord holder on either the upper belt or the waist belt on which the switch box is not hung.

The cord holder prevents the connection cord from dangling around your body, and also the cord holder can prevent the connection cord from being cut by mistake.

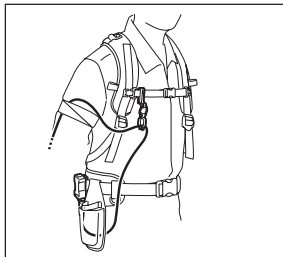


Fig.17

NOTICE: Do not hang anything other than the connection code on the cord holder. Otherwise the code holder may be broken.

NOTICE: Do not force the cord holder opening. Otherwise it may result in deformation or breakage of the code holder.

4. Put the arm band on your arm. And slip the connection cord through the arm band.

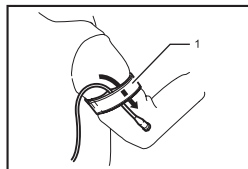


Fig.19:

1. Arm band

5. First, align the triangular marks of the female socket of the connection cord with the triangular mark of the male connector of the shears. Push in the socket of the connection cord to the connector of the shears. Then, align the marking on the coupling with the triangular marks, and push in and turn the coupling to tighten.

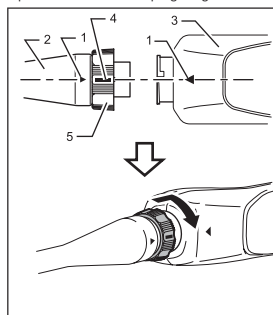


Fig.20: 1. Triangular mark 2. Connection cord 3. Shears 4. Marking on coupling 5. Coupling

NOTICE: Turn the coupling and align the marking on the coupling with the triangular marks first when disconnecting the connection cable.

Putting shears in the holster

Keep pulling the switch trigger to close the shear blades, and press the I/O switch to "O" side to turn off the tool. Then put the shears into the holster and hold the shears with the strap of the holster.

OPERATION



CAUTION:

Always hold the tool firmly. And keep firm footing.



CAUTION:

Do not put any of your body parts near to the blades during operation.



CAUTION:

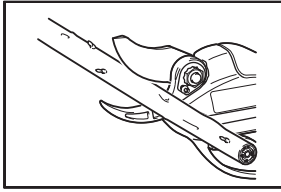
Before use, inspect if the blades, blade bolts or other parts are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts for safe operation.

NOTICE: If the blade is stuck in a branch during operation, do not twist the blade. In that situation, turn off the tool and pull the blades straight out slowly from the branch. Otherwise the blade may be damaged.

NOTICE: In case you cut too thick branch or something too hard, the overload protection works and the tool stops. In that situation, if the upper shear blade is opened too wide and the switch trigger is pulled fully, the upper blade closes slightly when you press the I/O switch to "I" (on) position for restarting the tool.

Pruning operation

Fig.21



Cut branches one by one. The maximum thickness of branches which can be cut with these shears is about 25mm. Maintain your proper footing and balance at all times.

After use

Close the shear blades, press the I/O switch to the "O" (off) position, and disconnect the connection cord from the shears and the switch box, and remove the batteries from battery holder.

Store the shears in dry, high or locked-up place - out of reach of children.

NOTICE: Remove the battery when not using the shears. Otherwise the battery capacity is reduced during course of time.

Catcher

Optional accessory

The catcher is useful, when picking flowers. It temporarily holds picked flower after cutting.

If the clearance between the catcher and lower blade is not appropriate for your application, adjust the clearance by loosening the screws.

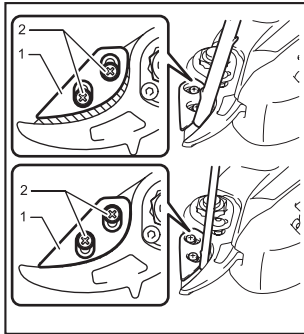


Fig.22: 1. Catcher 2. Screw

MAINTENANCE



CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.



CAUTION:

Wear safety gloves when handling the blade. Otherwise it may result in personal injury.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

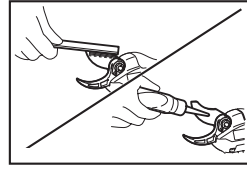
Blade maintenance

NOTICE: Failure to perform blade maintenance may cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Before and after operation, check the shear blades carefully.

After operation, clean off the blades with a stiff brush. Then wipe the blades with a cloth. And apply ROTOR genuine machine oil onto the blade edge and movable part.

Fig.23



Sharpening blades

Upper shear blade

1. Apply the flat surface of the diamond file to the blade edge.

Push the diamond file towards the tip of the blade to sharpen along the entire blade edge. Maintain the same flat contact with the file consistently along the entire blade edge.

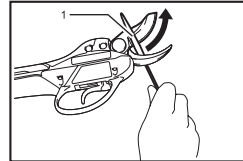


Fig.24:

1. Diamond file

2. Apply the flat surface of the diamond file lightly to the opposite side of the blade. Move the diamond file towards the tip of the blade lightly to remove burrs.

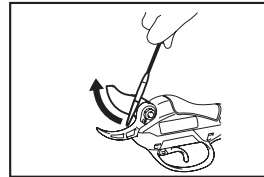


Fig.25

NOTICE: Do not sharpen this side too much. File lightly only for removing burrs. Otherwise the blade clearance may become too much or the blade life may be shortened.

Lower shear blade

1. Apply the round surface of the diamond file to the blade edge.

Push the diamond file towards the tip of the blade to sharpen along the entire blade edge.

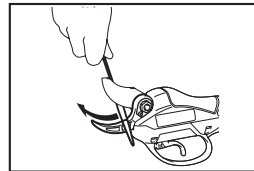


Fig.26

2. Apply the flat surface of the diamond file lightly to the opposite side of the blade. Move the diamond file towards the tip of the blade lightly to remove burrs.

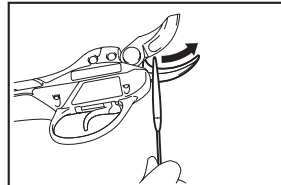
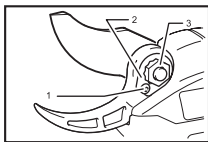


Fig.27

NOTICE: Do not sharpen this side too much. File lightly only for removing burrs. Otherwise the blade clearance may become too much or the blade life may be shortened.

Adjustment for blade clearance

Fig.28:



1. Plate fixing bolt 2. Lock plate 3. Blades tightening nut

From time to time, adjust the clearance of the shear blades as follows:

1. Switch on the tool, and pull the switch trigger to open the shear blades.
2. With shear blades open, switch off the tool. And disconnect the connection cord from the tool.
3. Loosen the plate fixing bolt. And then remove the lock plate.
4. Adjust the tightness of the blades tightening nut by hand (fastening torque for the blade tightening nut: approximately 0.5 N•m).
5. Install the lock plate and plate fixing bolt again.
6. Check the tightness of the blade whether the blades never rattle but upper blade can be opened or closed about 3mm by hand. If the blades are too tight or loose, adjust the clearance again.

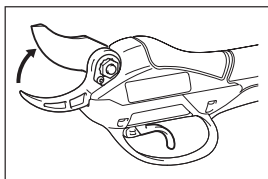
NOTICE: Pay attention to the clearance of the blades. Too loose clearance may result in dull cut, and too tight blade clearance may result in overload for the motor and short running time of the tool.

Removing or installing shear blades

To remove the shear blades, perform following steps:

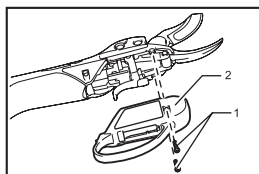
1. Tilt the opening angle selector lever to the left side first to open the blades fully.
2. Switch on the tool, and pull the switch trigger to open the shear blades.
3. With shear blades open, switch off the tool. And disconnect the connection cord from the tool.

Fig.29



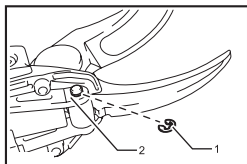
4. Remove two bolts near the switch trigger with the hex wrench. Remove the trigger guard by separating the tongue on the trigger guard from the groove of the housing.

Fig.30:



1. Bolts 2. Trigger guard
5. Remove the E-ring on the link arm with a slotted screwdriver or alike.

Fig.31:



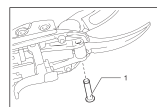
1. E-ring 2. Link arm

NOTICE: The E-ring is expendable part. Do not re-use the E-ring when reassembling.

6. Carefully remove the pin.

Fig.32:

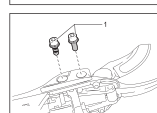
1. Pin



7. Remove two bolts from the side of the housing.

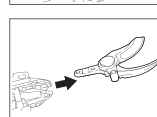
Fig.33:

1. Bolts



8. Carefully remove the upper and lower shears from the housing.

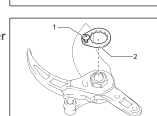
Fig.34



9. To separate the upper blade and the lower blade, first loosen the plate fixing bolt. Then remove the lock plate.

Fig.35:

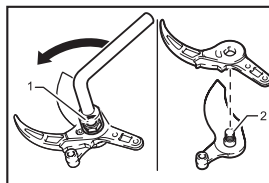
1. Plate fixing bolt 2. Lock plate



NOTE: When replacing the blades for hard branch with ones for thin branch, or vise versa, replace the plate fixing bolt as well.

10. Loosen and remove the blades tightening nut.

Fig.36:



1. Blade tightening nut 2. Blade tightening bolt

NOTE: When replacing the blades for hard branch with ones for thin branch, or vise versa, replace the blade tightening bolt as well.

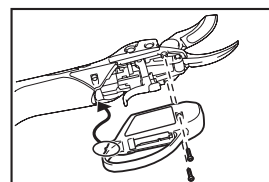
To install the shear blades, perform the procedures above in reverse. Make sure all the bolts are securely tightened.

After installing the blade, always adjust the blade clearance. (Refer to "Adjustment for blade clearance".)

To install the shear blades, perform the procedures above in reverse. When installing the shear blades, pay attention to the following points:

- Apply machine oil or grease on to the blade tightening bolt and between the blades.
- If you can not place the plate fixing bolt properly, first, remove the O-ring and the plate fixing bolt from the lock plate. And then overturn the lock plate, and return the O-ring and the plate fixing bolt.
- When installing the trigger guard, align the tongue of the trigger guard with the groove of the housing.

Fig.37



- Make sure all the bolts are securely tightened. After installing the blade, always adjust blade clearance. (Refer to "Adjustment for blade clearance".)

- After installing the blade, always adjust cutting depth. (Refer to "Cutting depth adjustment".)

Troubleshooting

Before making a request for repairs, check for trouble by yourself. If any abnormality is found, control your tool according to the description of this manual. If the remedy mentioned below cannot solve the problem, ask your local authorized service center for repair. Never tamper or dismount any part contrary to the description.

- Arm band
- Holster
- Cord holder
- ROTOR genuine battery and charger

NOTE: *Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.*

State of abnormality	Problem (malfunction)	Remedy
The shear blade does not move even after pulling the switch trigger.	The battery is low.	Charge the battery.
	I/O switch is "Off" position.	Press the I/O switch to "I" position.
	The shears are locked.	Unlock the shears by performing the steps in "Switch action".
	Connection cord is loose.	Check the connecting points of the switch box and shears of connection cord.
	I/O switch is "on" position when inserting the battery cartridge.	Press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again.
	Switch trigger defect.	Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center for repair.
The shear blades are stuck on the branch.	The branch is too thick.	Release the switch trigger.Press the I/O switch to "O" position. Then pull the blades straight out slowly from the branch.
The switch trigger is locked and can not be pulled.	Shear blades are opened forcibly.	Switch off and on with the I/O switch. (The upper shear blade closes slightly when switching on.)
The cut is not smooth.	The shear blades are dull.	Sharpen the shear blades, or adjust blade clearance.
	The shear blades are worn out.	Replace the shear blades

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by ROTOR Authorized or Factory Service Centers, always using ROTOR replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your ROTOR tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

- If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local ROTOR Service Center.
- Upper shear blade
 - Upper shear blade (for hard branch) Upper shear blade (for thin branch) Lower shear blade
 - Lower shear blade (for hard branch) Lower shear blade (for thin branch) Plate fixing bolt (for thin branch)
 - Blade tightening bolt (for thin branch)
 - Catcher (holding picked flower after cutting.)
 - Diamond file

SPECIFICAȚII:

Max. capacitate de tăiere - 23 mm

Max. deschiderea lamei - 35 mm

Motor - motor fără perii

Baterie - 3000mAh

Putere - 600W

•Datorită eforturilor noastre constante de cercetare și dezvoltare, specificațiile menționate pot suferi modificări fără a fi anunțate în prealabil.

•Specificațiile pot varia de la o țară la alta.

•Greutatea, referindune doar la partea foarfecii, este în conformitate cu EPTA-Procedure 01/2014.

Acumulatorul și încărcătoarele compatibile

Acumulator	BL1815N/BL1820 / BL1820B/ BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B/ BL1850/BL1850B/BL1860B
Încărcător	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

O parte din acumulatorii și încărcătoarele enumerate mai sus pot să nu fie disponibile, în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**ATENȚIE!**

Utilizați doar acumulatorii și încărcătoarele specificate mai sus. Folosirea altor acumulatori și încărcătoare poate provoca leziuni și/sau incendii.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile utilizate pe acest instrument. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația lor înainte de utilizare.



-Citiți manualul de utilizare.



-Nu expuneți la mezeală.



-Pericol; fiți atenți la obiectele aruncate.



-Țineți persoanele din jur la distanță.

-Ni-MH Li-ion
-Doar pentru țările din UE

Nu aruncați echipamentul electric sau setul de acumulatori împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva Europeană privind Deșeurile Echipamentelor Electrice și Electronice, Acumulatori și Baterii, și implementarea acesteia conform legilor naționale, echipamentele electrice și acumulatorii sau seturile de acumulatori care și-au încheiat ciclul de viață trebuie colectate separat și returnate la o unitate de reciclare specializată.

Scopul utilizării

Acest instrument este conceput pentru tăierea crenguțelor sau a ramurilor.

**AVERTIZARE:**

Citiți cu atenție toate avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate provoca șoc electric, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru a le consulta ulterior. Termenul „unealtă electrică” utilizat în aceste avertizări se referă atât la unelte electrice cu cablu, conectate la rețeaua electrică, cât și la cele cu acumulator, fără fir.

1.Utilizați echipament de protecție personal. Este obligatoriu să purtați protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție adecvat, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, încălțămintea de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția pentru urechi în condiții corespunzătoare, va minimiza riscul de accidente.

2.Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de leziuni. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu standardul ANSI Z87.1 în SUA, EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă, este obligatoriu din punct de vedere legal să purtați și un vizor de protecție pentru față. Este responsabilitatea angajatorului să impună folosirea echipamentelor de protecție



adecvate de către operatorii uneltelor și de către alte persoane prezente în zona imediată de lucru.

3.Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția de oprire înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau acumulatorul, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea în funcțiune a uneltelor electrice cu întrerupătorul în poziția de pornire poate provoca accidente.

4.Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mâinile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare.

5.Această unealtă este destinată tăierii ramurilor. Nu o folosiți pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost destinată.

6.Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau celor lipsiți de experiență și cunoștințe sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească unealta. Regulamentele locale pot restricționa vârsta operatorului.

7.Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu foarfeca.

8.Nu folosiți unealta în timp ce persoane terțe, în special copii, sau animale de companie sunt în apropiere.

9.Nu vă întindeți mai mult decât este necesar și mențineți bine echilibrul. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă pe pante și mergeți, nu alergați.

10.Nu atingeți părțile în mișcare înainte ca unealta să fie deconectată de la rețeaua electrică și/sau acumulatorul să fie îndepărtat.

11.În timpul lucrului, purtați întotdeauna încălțămintă adecvată și pantalonii lungi.

12.Deconectați sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul din unealtă:

•dacă unealta este lăsată nesupravegheată de către utilizator,

•înainte de a elimina un blocaj/obiect străin,

•înainte de verificare, curățare sau efectuare a lucrărilor de întreținere,

•după ce a lovit un obiect străin pentru a inspecta unealta de daune, dacă unealta începe să vibreze anormal, pentru verificare imediată.

13.Nu folosiți niciodată unealta cu protecții/carcase sau scuturi defecte, fără dispozitive de siguranță, sau dacă cablul este deteriorat sau uzat.

14.Evitați utilizarea unelei în condiții meteorologice nefavorabile, în special când există riscul de fulgere.

15.Nu folosiți unealta sau nu efectuați operațiuni de încărcare a bateriei în ploaie.

16.Nu lăsați unealta în ploaie sau în locuri umede.

17.Fiți atenți să nu prindeți materiale străine între lame. Dacă lamele sunt blocate de obiecte străine, opriți-o imediat și deconectați bateria/acumulatorul. Apoi, îndepărtați obiectele străine de pe lame.

18.Nu țineți creanga pe care o tăiați cu mâna liberă. Mențineți mâna liberă departe de zona de tăiere. Nu atingeți niciodată cuțitele, acestea sunt foarte ascuțite și vă puteți tăia.

19.Nu forțați unealta să efectueze tăierea. Puteți să alunecați, să vă răniți sau să tăiați altceva din greșală.

20.Evitați tăierea cablurilor electrice care pot fi camuflate.

21.Verificați întotdeauna cu atenție lamele înainte de utilizare.

22.Manipulați lamele cu grijă pentru a preveni tăieturile sau rănilile.

23.Deconectați acumulatorul după fiecare utilizare și înainte de a încerca să efectuați lucrări de verificare și mentenanță.

24.Când nu este folosită, păstrați întotdeauna unealta în tocul său.

Utilizarea și întreținerea acumulatorului

1.Evitați mediile periculoase. Nu folosiți unelte în locații umede sau expuse la ploaie.

Pătrunderea apei în unealtă poate crește riscul de șoc electric.

2.Încărcătorul este conceput pentru a încărca acumulatorii. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de acumulator poate crește riscul de incendiu când este utilizat cu un alt tip de acumulator. Folosiți unelte electrice doar cu acumulatorii respectivi.

3.Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate crește riscul de vătămare sau incendiu.

4.Când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face conexiunea între terminale. Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.

5.În condiții de utilizare abuzivă, din acumulator poate fi ejectat lichid; evitați contactul. Dacă se întâmplă să intrați accidental în contact, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, adresați-vă medicului. Lichidul ejectat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

6.Nu aruncați acumulatorul(ile) în foc. Acesta poate exploda. Verificați reglementările locale pentru instrucțiuni speciale de reciclare.

7.Nu dezasamblați/ desfaceți acumulatorul(ile). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza daune ochilor sau pielii. Poate fi toxic dacă este înghițit.

8.Nu încărcați acumulatorul în ploaie sau în locuri umede.

Deservire

1. Asigurați-vă că lucrările de mentenanță sunt efectuate de către o persoană calificată, ce utilizează doar piese de schimb identice. Acest lucru va garanta siguranța unelei electrice.
2. Urmați instrucțiunile cu privire la lubrifiere și schimbare a accesoriilor.
3. Mențineți mănerul uscat, curat, fără urme de ulei sau grăsime.



AVERTIZARE:

NU permiteți ca confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită din utilizare repetată) să înlocuiască aderența strictă la regulile de siguranță.

UTILIZAREA INCORECTĂ sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de utilizare poate cauza vătămări grave.

Instrucțiuni de siguranță adiționale pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și avertizările de precauție de pe (1) Încărcător, (2) acumulator și (3) produsul care utilizează acumulatorul.
2. Nu dezasamblați cartușul acumulatorului.
3. Dacă perioada de utilizare a devenit extrem de scurtă, încetați imediat lucrul. Acest lucru poate duce la risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul ajunge în ochi, clătiți-l imediat cu apă curată și căutați asistență medicală de urgență. Acest lucru poate duce la pierderea vederii.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului: (1) Nu atingeți terminalele cu materiale conductiv. (2) Evitați depozitarea cartușului într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede, etc. (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie. Un scurtcircuit al bateriei poate cauza un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defecțiuni.
6. Nu depozitați unealta și cartușul acumulatorului în locuri unde temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului, chiar dacă este grav deteriorat sau complet uzat. Acesta poate exploda.
8. Fiți atenți să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorul pe bază de litiu-ion sunt supuse cerințelor legislației privind articolele periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, prin intermediul unor terțe părți, agenți de expediție, trebuie respectate anumite cerințe speciale privind ambalajul și etichetarea unor astfel de produse. Pentru pregătirea articolului ce urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. De asemenea, trebuie respectate toate reglementările naționale respective. Izolați sau acoperiți contactele deschise și ambalați acumulatorul astfel încât acesta să nu să se miște în ambalaj.
11. Respectați reglementările locale cu privire la reciclarea acumulatorului.
12. Instalarea acumulatorilor pe alte produse necorespunzătoare, poate duce la incendiu, încălzire excesivă, explozie sau scurgerea electrolitului.

PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



ATENȚIE:

Folosiți doar acumulatori originale ROTOR. Utilizarea unui acumulator neoriginal sau a acumulatorilor modificați, poate duce la explozia alui cauzând incendii, vătămări personale și daune proprietății. De asemenea, va anula garanția ROTOR pentru unealta și încărcătorul ROTOR.

Recomandări pentru menținerea duratei maxime de viață a acumulatorului:

1. Încărcați acumulatorul înainte ca acesta să fie complet descărcat. Întrerupeți întotdeauna lucrul și încărcați acumulatorul când observați o scădere a puterii unelei.
 2. Nu reîncărcați un acumulator complet încărcat. Supraîncălzirea scurtează durata de viață a acumulatorului.
 3. Încărcați acumulatorul la o temperatură ce variază între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de încărcare.
 4. Încărcați acumulatorul dacă nu îl folosiți pentru o perioadă îndelungată (mai mult de șase luni).
- Marca N
Marca N este o marcă comercială sau o marcă înregistrată a NFC Formula, Inc. în SUA și în alte țări din lume.
(Acest instrument este echipat cu un receptor NFC în scop de deservire, el fiind utilizat de specialiștii unui centru de deservire autorizat)

LISTA COMPONENTELOR

1	Ham (susținere) *	2	Rucsac	3	Cutie de comutare
4	Lampă pilot (roșie)	5	Lampă pilot (verde)	6	Comutator I/O
7	Toc	8	Suport pentru cablu	9	Cablu de conexiune
10	Foarfecă	11	Trăgaci/comutator		

* Forma poate varia în funcție de versiunea unelei.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR



ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că acumulatorul este scos înainte de a regla sau verifica funcționalitatea unelei.
Îndepărtarea sau instalarea acumulatorului



ATENȚIE:

Opriti întotdeauna unealta înainte de a instala sau scoate acumulatorul.



ATENȚIE:

Țineți ferm unealta și acumulatorul atunci când instalați sau scoateți acumulatorul. În caz contrar o puteți scăpa unealta din mâini, provocând daune unelei și acumulatorului, precum și vătămări personale.

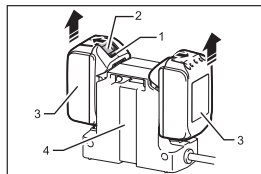


Fig.2:

1. Indicator roșu. 2. Buton. 3. Cartuș acumulator. 4. Suport acumulator

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, trageți-l din unealtă în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului. Pentru a instala cartușul acumulator, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasa și introduceți-l la loc. Împingeți-l până la capăt până se blochează cu un clic. Dacă puteți vedea indicatorul roșu pe partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.



ATENȚIE:

Instalați întotdeauna complet cartușul acumulatorului până când indicatorul roșu nu mai poate fi văzut. Dacă nu, acesta poate cădea accidental din unealtă, provocând răni dvs. sau celor din jur.



ATENȚIE:

Nu instalați cartușul acumulatorului cu forța. Dacă cartușul nu alunecă ușor, acesta nu este introdus corect.

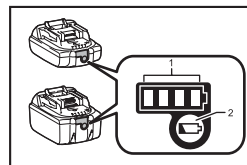
NOTĂ: Unealta nu funcționează doar cu un singur cartuș.

Sistemul de protecție a unelei/acumulatorului

Foarfeca este echipată cu un sistem de protecție a unelei/acumulatorului. Acest sistem oprește automat alimentarea cu energie a motorului pentru a prelungi durata de viață a unelei și a acumulatorului. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă acesta sau acumulatorul satisface una din următoarele condiții. În anumite condiții, lămpile de pe cutia de comutare se aprind.
Protecție împotriva supraîncălzirii
Când unealta este utilizată într-un mod care determină consumul unui curent anormal de mare, aceasta se oprește automat fără nicio indicație. În această situație, opriți unealta și încercați aplicația care a cauzat supraîncălzirea unelei. Apoi, porniți din nou unealta pentru a continua lucrul.
Protecție împotriva supraîncălzirii
Când unealta se supraîncălzeste, aceasta se oprește automat, iar lampa verde de pe cutia de comutare clipește. În această situație, lăsați unealta să se răcească înainte de a o porni din nou.
Protecție împotriva descărcării excesive
Când capacitatea acumulatorului devine scăzută, unealta se oprește automat, iar lampa roșie de pe cutia de comutare se aprinde sau clipește. Dacă produsul nu funcționează chiar și atunci când sunt acționate întrerupătoarele, scoateți acumulatorul din suport și încărcați-l.
Indicarea capacității rămase a acumulatorului (Doar pentru cartușele acumulatorilor cu indicator)

Fig.3:

1. Lămpi indicator
2. Buton de verificare



Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului pentru a verifica capacitatea rămasă a acumulatorului. Lămpile indicatorului se aprind pentru câteva secunde.

Lămpi indicator			Capacitate rămasă
Aprins	Stins	Clipire	
■	□	◐	
■ ■ ■ ■			de la 75% până la 100%
■ ■ ■ □			de la 50% până la 75%
■ ■ □ □			de la 25% până la 50%
■ □ □ □			0% până la 25%
◐ □ □ □			Încărcări acumulatorul.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	Acumulatorul ar putea fi defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura aerului, capacitatea de pe indicator poate ușor varia față de capacitatea reală.

Înterupătorul



ATENȚIE:

Înainte de a conecta acumulatorul la foarfecă, verificați întotdeauna dacă trăgaciul înterupătorului funcționează corect și revine la poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.



ATENȚIE:

Când nu utilizați unealta, asigurați-vă întotdeauna că înterupătorul I/O este pe partea „O”.



ATENȚIE:

Nu apăsați înterupătorul I/O în poziția „I” (pornit) în timp ce trageți de trăgaciul înterupătorului. Lama poate cauza răni și vătămări personale.

Pentru a porni unealta, procedați în felul următor:

1. Conectați cutia de comutare, cablul de conexiune și foarfeca. (Consultați „Instalarea cablului de conexiune”).
2. Țineți ferm foarfeca și apăsați înterupătorul I/O în poziția „I” (pornit). Lama pilot verde se aprinde.

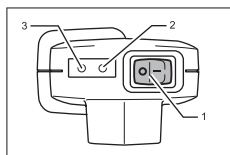


Fig.4:

1. Înterupător I/O 2. Lampă pilot (verde) 3. Lampă pilot (roșie)

3. Lamele foarfecii sunt în modul blocat când înterupătorul I/O este pornit. Pentru a debloca, trageți de două ori de trăgaciul înterupătorului. Lama superioară a foarfecii se deschide automat.
4. Pentru a închide lama foarfecii, trageți de trăgaciul înterupătorului.

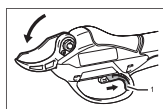


Fig.5:

1. Trăgaci înterupător

Modul auto-blocare și modul de oprire automată

Din motive de siguranță, unealta trece automat în modul blocat sau în modul de oprire dacă nu este atinsă pentru o anumită perioadă de timp.

După 5 minute unealta trece în modul blocat. Trageți de două ori de trăgaciul înterupătorului pentru a debloca.

După 15 minute unealta trece în modul de oprire, iar lama pilot verde se stinge.

Apăsăți înterupătorul I/O în poziția „O” (oprit) o dată, și apăsați din nou înterupătorul I/O în poziția „I” (pornit), apoi trageți de două ori de trăgaciul înterupătorului pentru a debloca.

Manetă de reglare a unghiului de deschidere

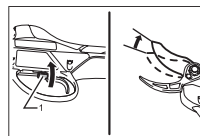


Fig.6:

1. Manetă de reglare a unghiului de deschidere

Înclinând maneta de reglare a unghiului de deschidere spre partea stângă, puteți deschide lama superioară a foarfecii mai larg. Pentru a limita unghiul de deschidere al lamei superioare a foarfecii, trageți mai întâi complet de trăgaciul înterupătorului, apoi aduceți maneta în poziție dreaptă.

Reglarea adâncimii de tăiere

ATENȚIE:

Nu lăsați mâinile sau orice parte a corpului să se apropie de lamele foarfecii. Acestea pot provoca răni grave. După ascuțirea sau înlocuirea lamei foarfecii, ajustați adâncimea de tăiere dacă este necesar. Porniți unealta și trageți de două ori de trăgaciul înterupătorului pentru a deschide lamele foarfecii, apoi apăsați înterupătorul I/O în poziția „O” (oprit). Pentru a mări adâncimea de tăiere, rotiți șurubul de reglare a adâncimii de tăiere în sens orar cu cheia hexagonală. Pentru a face adâncimea de tăiere mai mică, rotiți șurubul de reglare a adâncimii în sens antiorar.

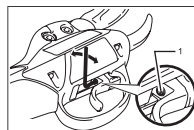


Fig.7:

1. Șurub de reglare a adâncimii de tăiere

NOTĂ: Verificați adâncimea de tăiere după ajustare. Dacă adâncimea de tăiere este prea mică, ramura s-ar putea să nu fie tăiată complet.

Lămpile pilot de pe cutia de comutare

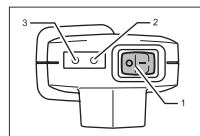


Fig.8:

1. Înterupător I/O 2. Lampă pilot (verde) 3. Lampă pilot (roșie)

Lămpile verde și roșie indică după cum urmează:

(Aprins: ● Stins: ● Clipire: ●)

Lampa verde se aprinde: unealta este pornită.

Verde	Roșu
●	●

Lampa verde și lampa roșie se aprind: dacă introduceți acumulatorul în suport, când înterupătorul I/O este în poziția „I” (pornit), ambele lămpi se aprind și lama nu se mișcă, chiar dacă trageți de trăgaciul înterupătorului. În această situație, apăsați înterupătorul I/O în poziția „O” (oprit) o dată, și apăsați din nou înterupătorul I/O în poziția „I” (pornit).

Verde	Roșu
●	●

Lampa verde clipește: unealta este supraîncălzită. Lăsați unealta să se răcească înainte de a o porni din nou.

	Verde	Roșu

Lampa verde este aprinsă și lampa roșie clipește sau este aprinsă: acumulatorul este descărcat sau aproape gol. Încărcați acumulatorii. Când oricare dintre acumulatori este descărcat, lampa roșie clipește chiar dacă celălalt acumulator este încărcat.

	Verde	Roșu

Lampa verde și lampa roșie clipește alternativ: Unealta identifică o ruptură în cablu. Verificați cablul de conexiune, atrageți atenția la conexiunea cu cutia de comutare și foarfece. Dacă lămpile încă clipește alternativ, încetați imediat utilizarea, deconectați cablul de conexiune, scoateți acumulatorul și adresați-vă la un centru de servicii autorizat.

	Lămpile clipește alternativ

ASAMBLARE



ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a efectua orice lucrări de asamblare sau mentenanță.

Instalarea suportului pentru acumulator în rucsac

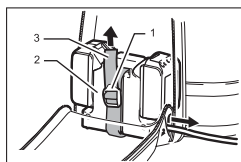


Fig.9:

1. Clemă 2. Suportul acumulatorului 3. Curea

1. Treceți cutia de comutare prin deschizătura specială (fie pe dreapta, fie pe stânga) a rucsacului.
2. Treceți clemă prin gaura pătrată a suportului și fixați suportul acumulatorului cu ajutorul curelei. Asigurați-vă că suportul este fixat ferm în rucsac.

Instalarea harnasamentului

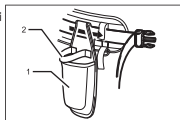


Fig.10:

1. Ham 2. Curea

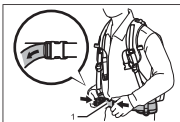
Treceți catarama inferioară prin deschiderea de pe suport.

Reglarea hamului

Reglați hamul în modul corespunzător:

1. Închideți și blocați catarama inferioară și ajustați lungimea curelei.

Fig.11:



1. Cataramă inferioară

1. Ajustați lungimea curelei de umăr.

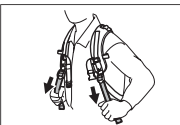
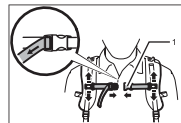


Fig.12

2. Ajustați poziția catramei superioare. Închideți și blocați catarama superioară și ajustați lungimea curelei.

Fig.13:



1. Cataramă superioară



ATENȚIE:

În caz de urgență, deschideți rapid catarama inferioară și catarama superioară, slăbiți curelele de umăr și puneți jos rucsacul.

Instalarea cablului de conexiune



ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul I/O al cutiei de comutare este pe partea „O” înainte de a atașa cablul de conexiune.



ATENȚIE:

Nu utilizați unealta dacă cablul de conexiune este deteriorat.

AVERTIZARE: Nu abuzați de cablul de conexiune. Nu transportați unealta trăgând de cablul de conexiune. Țineți cablul de conexiune departe de căldură, ulei sau obiecte/margini ascuțite. În caz contrar, cablul de conexiune poate fi deteriorat.

Atașați cablul de conexiune la cutia de comutare și la foarfecă în felul următor:

1. Mai întâi, aliniați semnele triunghiulare ale mufei (bărbat) cablului de conexiune cu marca triunghiulară a conectorului (mamă) al cutiei de comutare. Împingeți mufa cablului de conexiune în conectorul cutiei de comutare. Apoi, aliniați marcatul de pe cuplaj cu semnele triunghiulare, împingeți și rotiți cuplajul pentru a strânge.

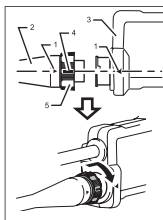


Fig.14:

1. Semn triunghiular/ 2. Cablu de conexiune/ 3. Cutie de comutare/ 4. Marcatul de pe cuplaj 5. Cuplaj

NOTĂ: Rotiți cuplajul și aliniați marcatul de pe cuplaj cu semnele triunghiulare atunci când deconectați cablul de conexiune.

2. Agățați cutia de comutare pe curea, fie pe cea de la talie, fie pe cea de la umăr.



Fig.15

3. Împingeți cablul de conexiune în despărțitura specială de pe suportul cablului.

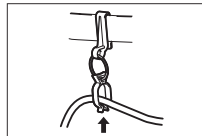
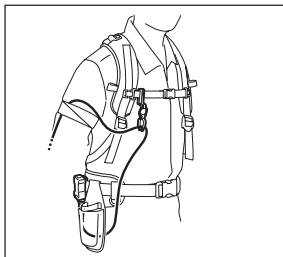


Fig.16

Atașați suportul de cablu fie pe curea de umăr, fie pe cea de la talie, pe care nu ați atârnat deja cutia de comutare. Suportul de cablu previne agățarea cablului de conexiune în jurul corpului, și de asemenea, poate preveni tăierea accidentală a cablului de conexiune.

Fig.17 / Fig.18



ATENȚIE:

Nu agățați nimic cu excepția codului de conexiune pe suportul cablului. Altfel, suportul poate fi deteriorat.

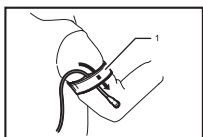


ATENȚIE:

Nu forțați orificiul (despărțitura) de pe suportului cablului. Altfel, acesta se poate deforma sau sparge.

4. Puneți banderola pe brațul dumneavoastră și treceți cablul de conexiune prin banderolă.

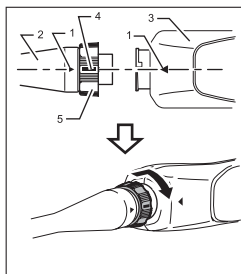
Fig.19:



1. Banderolă (Arm band)

5. Mai întâi de toate, aliniați marcelele triunghiulare de la soclul mamă al cablului de conexiune cu marcului triunghiular de pe conectorul (bărbat) al foarfecelor. Împingeți soclul cablului de conexiune în conectorul foarfecelor. Apoi, aliniați marcului de pe cuplaj cu marcelele triunghiulare, împingeți și rotiți cuplajul pentru a strânge.

Fig.20:



1. Marcalui triunghiular 2. Cablu de conexiune 3. Foarfecă 4. Marcalui pe cuplaj 5. Cuplaj

NOTĂ: Rotiți cuplajul și aliniați marcului de pe cuplaj cu semnele triunghiulare atunci când deconectați cablul de conexiune.

Plasarea foarfecelor în toc

Continuați să trageți de trăgaciul întrerupătorului pentru a închide lamele foarfecelor și apăsați întrerupătorul I/O pe partea "O" pentru a opri unealta. Apoi, puneți foarfecile în toc și mențineți foarfecile în loc cu cureaua toc-ului.



ATENȚIE:

Țineți întotdeauna unealta cu fermitate. Mențineți echilibrul și o poziție stabilă.



ATENȚIE:

Nu apropiati nicio parte a corpului de lame în timpul funcționării.



ATENȚIE:

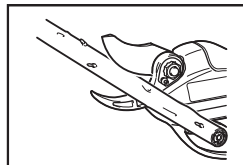
Înainte de utilizare, verificați dacă lamele, șuruburile lamelor sau alte accesorii nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele și accesorii uzate sau deteriorate

NOTĂ: Dacă lama se blochează într-o ramură în timpul funcționării, nu o răsuțiți. În această situație, opriți unealta și scoateți lamele drept și încet din ramură. În caz contrar, lama poate fi deteriorată.

NOTĂ: În cazul în care tăiați o ramură prea groasă sau ceva prea dur, protecția la suprasarcină se activează și unealta se oprește. În acea situație, dacă lama superioară a foarfecelor este deschisă prea larg și trăgaciul întrerupătorului este tras complet, lama superioară se va închide mai ușor când apăsați întrerupătorul I/O pe poziția "I" (pornit) pentru a reporni unealta.

Operațiunea de tăiere

Fig.21



Tăiați ramurile una câte una. Grosimea maximă a ramurilor care pot fi tăiate cu aceste foarfecă este de aproximativ 25mm. Mențineți întotdeauna echilibrul și o poziție corectă a corpului.

După utilizare

Închideți lamele foarfecelor, apăsați întrerupătorul I/O pe poziția "O" (oprit), deconectați cablul de conexiune de la foarfecă și de la cutia de comutare, și scoateți acumulatorul din suport. Păstrați foarfecile într-un loc uscat, înalt sau înclinat - departe de accesul copiilor.

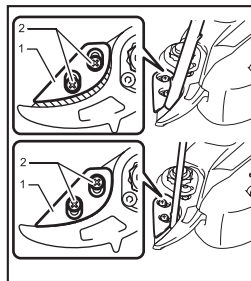
NOTĂ: Scoateți acumulatorul când nu utilizați foarfecile. Altfel, capacitatea lui se reduce în timp.

Colector

Accesorii opționale

Colectorul este util când strângeți flori. Acesta reține temporar floarea tăiată. Dacă distanța dintre colector și lama inferioară nu este adecvată pentru aplicația dumneavoastră, ajustați distanța slăbind șuruburile.

Fig.22:



1. Colector 2. Șurub

MENTENANȚĂ



ATENȚIE:

Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a încerca să efectuați lucrări de verificare sau întreținere.



ATENȚIE:

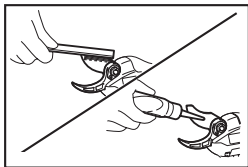
Purtați mănuși de protecție când manipulați lama. În caz contrar puteți suferi răni și vătămări.

NOTĂ: Nu folosiți niciodată benzină, benzen, diluant, alcool sau substanțe asemănătoare. Pe unele pot apărea decolorări, deformări sau crăpături.

Întreținerea lamei

NOTĂ: Nerespectarea regulilor de mentenanță a lamei poate cauza o frecare excesivă a lamei și poate scurta durata de viață per încărcare a acumulatorului. Înainte și după utilizare, verificați cu atenție lamele foarfecelor. După utilizare, curățați lamele cu o perie rigidă. Apoi ștergeți lamele cu o cârpă. Aplicați ulei de mașină original Rotor pe marginea lamei și pe partea mobilă.

Fig.23

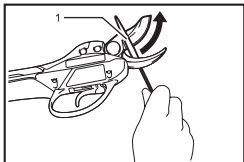


Ascutirea lamelor

Lama superioară a foarfecelor

1. Plasati suprafața plană a pilei cu particule de diamant pe marginea lamei. Împingeți pila către vârful lamei pentru a ascuți de-a lungul întregii margini a lamei. Mențineți același contact plan cu pila în mod consistent de-a lungul întregii margini.

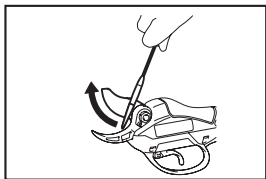
Fig.24:



1. Pila cu particule de diamant pentru ascuțit
2. Aplicați ușor suprafața plană a pilei pe partea opusă a lamei.

Deplasați ușor pila către vârful lamei pentru a îndepărta bavurile.

Fig.25

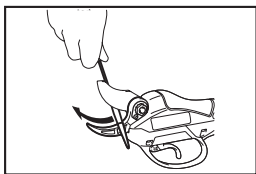


NOTĂ: Nu ascuțiți prea mult această parte. Ascuțiți ușor doar pentru îndepărtarea bavurilor. Altfel, distanța dintre lame poate deveni prea mare sau durata de viață a lamei poate fi scurtată.

Lama inferioară a foarfecelor

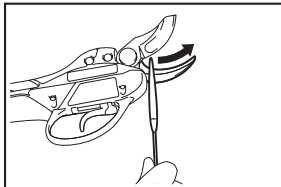
1. Aplicați suprafața rotundă a pilei cu particule de diamant pe marginea lamei. Împingeți pila către vârful lamei pentru a ascuți de-a lungul întregii margini

Fig.26



2. Aplicați ușor suprafața plană a pilei pe partea opusă a lamei. Deplasați ușor pila diamantată către vârful lamei pentru a îndepărta bavurile.

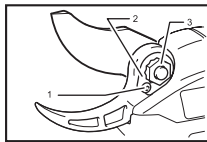
Fig.27



NOTĂ: Nu ascuțiți prea mult această parte. Ascuțiți ușor doar pentru îndepărtarea bavurilor. Altfel, distanța dintre lame poate deveni prea mare sau durata de viață a lamei poate fi scurtată.

Ajustarea distanței dintre lame

Fig.28:



1. Șurub de fixare a plăcii 2. Placă de blocare 3. Puliță de strângere a lamelor

Din când în când, puteți ajusta distanța dintre lamele foarfecelor în modul corespunzător:

1. Porniți unealta și trageți de trăgaciul întrerupătorului pentru a deschide lamele foarfecelor.
2. Cu lamele foarfecelor deschise, opriți unealta. Deconectați cablul de conexiune de la unealtă.
3. Slăbiți șurubul de fixare a plăcii. Și apoi scoateți placa de blocare.
4. Ajustați pulița de fixare a lamelor manual (cuplul de suporturi pentru pulița de strângere a lamei: aproximativ 0.5 N•m).
5. Instalați din nou placa de blocare și șurubul de fixare a plăcii.
6. Verificați fixarea lamei pentru a vă asigura că lamele nu se zdrucesc, iar lama superioară poate fi deschisă sau închisă aproximativ 3 mm manual. Dacă lamele sunt prea strânse sau prea slabe, ajustați din nou distanța.

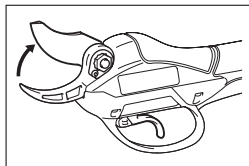
NOTĂ: Fiți atenți la distanța dintre lame. O distanță prea mare poate rezulta într-o tăiere nesatisfăcătoare, iar o distanță prea mică între lame poate rezulta într-o suprasolicitare a motorului și un timp de funcționare scurt al unelei.

Montarea sau demontarea lamelor

Pentru a demonta lamele foarfecelor, efectuați următorii pași:

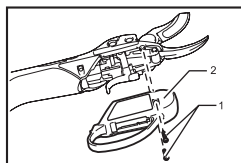
1. Înclinați maneta selectorului unghiului de deschidere către partea stângă pentru a deschide complet lamele.
2. Porniți unealta și trageți de trăgaciul întrerupătorului pentru a deschide lamele foarfecelor.
3. Cu lamele foarfecelor deschise, opriți unealta. Deconectați cablul de conexiune de la unealtă.

Fig.29



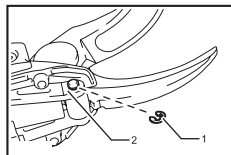
4. Scoateți cele două șuruburi de lângă trăgaci cu cheia hexagonală. Scoateți protecția trăgaciului separând limba de pe protecția trăgaciului din candelura carcasei.

Fig.30:



1. Șuruburi 2. Protecție trăgaci
5. Scoateți inelul E de pe brațul de legătură cu un șurubelniță plată.

Fig.31:

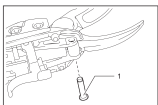


1. Inel E 2. Braț de legătură

NOTĂ: Inelul E este o piesă de o singură folosire. Nu utilizați repetat inelul E la re-asamblare.

6. Scoateți cu grijă cuilul.

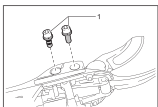
Fig.32:



1. Cui

7. Scoateți cele două șuruburi din partea laterală a carcasei.

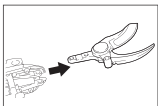
Fig.33:



1. Șuruburi

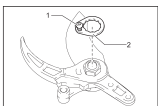
8. Scoateți cu grijă foarfecele superioare și inferioare din carcasă.

Fig.34



9. Pentru a separa lama superioară de cea inferioară, slăbiți mai întâi șurubul de fixare a plăcii. Apoi scoateți placa de blocare.

Fig.35:

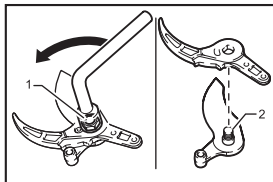


1. Șurub de fixare a plăcii 2. Placă de blocare

NOTĂ: Când înlocuiți lamele pentru ramuri groase cu lame pentru ramuri subțiri, sau invers, înlocuiți și șurubul de fixare a plăcii.

10. Slăbiți și scoateți piulița de strângere a lamei.

Fig.36:



1. Piuliță de strângere a lamei 2. Șurub de strângere a lamei

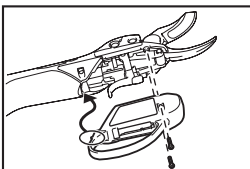
NOTĂ: Când înlocuiți lamele pentru ramuri groase cu unele pentru ramuri subțiri, sau invers, înlocuiți și șurubul de fixare a lamei.

Pentru a instala lamele foarfecelor, efectuați procedurile de mai sus în ordine inversă. Asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine fixate. După instalarea lamei, ajustați întotdeauna distanța dintre lame. (Consultați "Ajustarea distanței dintre lame".)

Pentru a instala lamele foarfecelor, efectuați procedurile de mai sus în ordine inversă. Când instalați lamele foarfecelor, acordați atenție următoarelor puncte:

- Aplicați ulei special pe șurubul de fixare a lamei și între lame.
- Dacă nu puteți poziționa corect șurubul de fixare a plăcii, mai întâi, scoateți inelul O și șurubul de fixare a plăcii de pe placa de blocare. Apoi întoarceți placa de blocare și plasați inelul O și șurubul de fixare a plăcii.
- Când instalați protecția trăgaciului, aliniați limba protecției trăgaciului cu canelura carcasei.

Fig.37



- Asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse bine. După instalarea lamei, ajustați întotdeauna distanța dintre lame. (Consultați "Ajustarea distanței dintre lame".)
- După instalarea lamei, ajustați întotdeauna adâncimea de tăiere. (Consultați "Ajustarea adâncimii de tăiere".)

Remedierea defecțiunilor

Înainte de a solicita reparații, verificați problema de sine stătător. Dacă descoperiți vreo defecțiune, verificați unealta conform descrierii din acest manual. Dacă soluția menționată mai jos nu rezolvă problema, solicitați reparații în cadrul unui centru de deservire autorizat.

Nu interveniți și nu demontați nicio parte în mod contrar descrierii și instrucțiunilor.

Problemă	Cauză probabilă	Remediere
ProblemăLama foarfecelor nu se mișcă chiar și după pornirea trăgaciului întrerupătorului.	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Întrerupătorul I/O este în poziția "Off" (Oprit).	Apăsați întrerupătorul I/O în poziția "I".
	Foarfecele sunt blocate.	Deblocați foarfecele urmând pașii din secțiunea "Întrerupătorul"
	Cablu de conexiune este slab.	Verificați punctele de conectare ale cutiei de comutare și foarfecelor cu cablul de conexiune.
	Întrerupătorul I/O este în poziția "on" când se plasează cartușul acumulatorului.	Apăsați o dată întrerupătorul I/O în poziția "O", apoi apăsați din nou întrerupătorul I/O în poziția "I".
Defect al trăgaciului întrerupătorului.		Încetați imediat utilizarea unelei și solicitați reparații de un centru de deservire autorizat.
Lamele foarfecelor s-au blocat pe ramură.	Ramura este prea groasă.	Eliberați trăgaciul întrerupătorului. Apăsați întrerupătorul I/O în poziția "O", apoi scoateți lamele drept și încet din ramură.
Trăgaciul este blocat și nu poate fi tras.	Lamele foarfecelor sunt deschise forțat.	Opriti și porniți din nou cu întrerupătorul I/O. (Lama superioară a foarfecelor se închide un pic când se pornește.)
Tăierea nu este netedă/uniformă.	Lamele foarfecelor sunt tocite	Ascuțiți lamele foarfecelor sau ajustați distanța dintre lame.
	Lamele foarfecelor sunt uzate.	Înlocuiți lamele foarfecelor.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice alte lucrări de mentenanță sau ajustare trebuie efectuate la Centrele de Deservire Autorizate ROTOR sau la centrele de deservire ale fabricii, utilizând întotdeauna piese de schimb ROTOR.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Aceste piese sau accesorii sunt recomandate pentru utilizare cu unealta ROTOR, specificată în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese de schimb ar putea prezenta un risc de accidentare. Utilizați accesorii sau piese doar în scopul pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență, pentru mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, contactați de deservire autorizat ROTOR.

- Lama superioară a foarfecelor
- Lama superioară a foarfecelor (pentru ramuri groase) Lama superioară a foarfecelor (pentru ramuri subțiri)
- Lama inferioară a foarfecelor
- Lama inferioară a foarfecelor (pentru ramuri groase) Lama inferioară a foarfecelor (pentru ramuri subțiri)
- Șurub de fixare a plăcii (pentru ramuri subțiri)
- Șurub de fixare a lamei (pentru ramuri subțiri)
- Colector (ține floarea după tăiere)
- Pili cu particule de diamant
- Banderolă
- Toc
- Suport pentru cablu
- Acumulator și încărcător original ROTOR

NOTĂ: Unele elemente din listă pot fi incluse în ambalajul unelei ca accesorii standard. Acestea pot varia de la o țară la alta.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. режущая способность - 23 мм
 Макс. раскрытие лезвия - 35 мм
 Двигатель - бесщеточный двигатель
 Аккумулятор - 3000мАч
 Мощность - 600Вт

- В связи с нашей непрерывной программой исследований и разработок, технические характеристики, указанные здесь, могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.
- ВЕС указан только для части секатора согласно процедуре EPTA 01/2014

Применимые аккумуляторы и зарядные устройства

Аккумуляторная батарея	BL1815N/BL1820 / BL1820B/ BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

Некоторые из перечисленных аккумуляторов и зарядных устройств могут быть недоступны в зависимости от вашего региона проживания.



ВНИМАНИЕ!

Используйте только перечисленные аккумуляторы и зарядные устройства. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травмам и/или возгоранию.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для оборудования. Убедитесь, что вы понимаете их значение перед использованием.



-Прочтите руководство по эксплуатации.



-Не подвергайте влаге.



-Опасность; остерегайтесь выбрасываемых объектов.



-Держите посторонних на расстоянии.



Только для стран ЕС

Не утилизируйте электрическое оборудование или аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами! Согласно европейским директивам по отходам электрического и электронного оборудования, а также аккумуляторам и батареям и их утилизации в соответствии с национальным законодательством, электрическое оборудование и аккумуляторные батареи, срок службы которых подошел к концу, должны собираться отдельно и возвращаться в пункты переработки, совместимые с окружающей средой.

Предназначение

Инструмент предназначен для обрезки веток или ветвей. Предупреждения безопасности при использовании секатора



ВНИМАНИЕ:

Прочитайте все предупреждения и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к электрическому удару, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраняйте все предупреждения и инструкции для будущего использования. Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (с шнуром), или аккумуляторному электроинструменту (без шнура).

- 1.Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защиту для глаз. Использование такого защитного снаряжения, как респиратор, обувь на нескользящей подошве, каска или средства защиты слуха в соответствующих условиях, поможет снизить риск получения травм.
- 2.Всегда используйте защитные очки, чтобы защитить глаза от травм при работе с электроинструментами. Очки должны соответствовать стандарту ANSI Z87.1 в США,



EN 166 в Европе или AS/NZS 1336 в Австралии/Новой Зеландии. В Австралии/Новой Зеландии закон требует использование лицевого щита для защиты лица. Ответственность за обеспечение использования соответствующих средств индивидуальной защиты рабочими и другими лицами в непосредственной рабочей зоне лежит на работодателе.

- 3.Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента. Ношение электроинструмента с нажатой кнопкой включения или использования инструмента, у которого кнопка уже нажата, увеличивает риск несчастного случая.
- 4.Одевайтесь соответственно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- 5.Этот инструмент предназначен для обрезки ветвей. Не используйте его для других целей.
- 6.Никогда не позволяйте детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо людям без опыта и знаний, а также тем, кто не знаком с этими инструкциями, использовать инструмент. Местные нормативы могут ограничивать возраст оператора.
- 7.Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с инструментом.
- 8.Никогда не используйте инструмент, когда рядом находятся люди, особенно дети, или животные.
- 9.Не подтягивайтесь чрезмерно и всегда сохраняйте равновесие. Всегда убеждайтесь в твердости почвы под ногами на склонах и ходите, не бегайте.
- 10.Не касайтесь движущихся опасных частей до отключения инструмента от сети и/или извлечения аккумулятора.
- 11.Всегда носите крепкую обувь и длинные брюки при работе с инструментом.
- 12.Отключайте питание и/или извлекайте аккумулятор из инструмента:

- когда инструмент оставлен без присмотра,
 - перед устранением засорения,
 - перед проверкой, очисткой или работой над инструментом,
 - после попадания в инструмент постороннего предмета для осмотра на наличие повреждений. Если инструмент начинает работать с необычной вибрацией, необходима немедленная проверка.
- 13.Никогда не работайте инструментом с неисправными защитными кожухами или щитами, без устройств безопасности, или если шнур поврежден или изношен.
 - 14.Избегайте использования инструмента в плохих погодных условиях, особенно при угрозе грозы.
 - 15.Не используйте инструмент и не производите зарядку аккумулятора под дождем.
 - 16.Не оставляйте инструмент под дождем или во влажных местах.
 - 17.Будьте осторожны, чтобы не захватить посторонние предметы между лезвиями. Если лезвия заблокированы посторонним предметом, немедленно выключите инструмент и отсоедините аккумулятор. Затем удалите посторонний предмет из лезвий.
 - 18.Никогда не держите ветку, которую вы обрезаете, рукой. Держите свободную руку подальше от зоны резки. Никогда не касайтесь лезвий, они очень острые, и вы можете пораниться.
 - 19.Не прилагайте излишних усилий к инструменту для среза. Вы можете поскользнуться и пораниться или случайно порезать что-то еще.
 - 20.Избегайте перерезания электрических проводов, которые могут быть скрыты.
 - 21.Всегда тщательно проверяйте лезвия перед работой.
 - 22.Обращайтесь с лезвиями крайне осторожно, чтобы избежать порезов или травм.
 - 23.Отсоединяйте аккумулятор от инструмента после каждого использования и перед попыткой провести осмотр или техническое обслуживание.
 - 24.Когда инструмент не используется, всегда храните его в чехле.

Использование и уход за аккумуляторным инструментом

- 1.Избегайте опасных условий. Не используйте инструмент во влажных или мокрых местах и не подвергайте его воздействию дождя. Попадание воды в инструмент увеличивает риск электрического удара.
- 2.Заряжайте только зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, подходящее для другого типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумулятором. Используйте электроинструменты только с специально предназначенными для них аккумуляторами.
- 3.Использование других аккумуляторов может создать риск травмы и возгорания.
- 4.Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие маленькие металлические объекты, которые могут создать соединение между двумя контактами. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- 5.При неправильном обращении из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта. Если контакт случайно произошел, промойте водой. Если

жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги. Не выбрасывайте аккумулятор(ы) в огонь. Элемент может взорваться. Следуйте местным нормативам для возможных особых указаний по утилизации. Не вскрывайте и не повреждайте аккумулятор(ы). Вытекающий электролит коррозирует и может вызвать повреждения глаз или кожи. Может быть токсичен при проглатывании. Не заряжайте аккумулятор под дождем или во влажных местах.

Сервис (Обслуживание)

1. Обслуживание вашего электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.
2. Следуйте инструкциям по смазке и замене аксессуаров.
3. Держите рукоятки сухими, чистыми, избегайте масла и жира.



ВНИМАНИЕ:

НЕ позволяйте привычке или знакомству с продуктом (полученным от повторного использования) заменить строгого соблюдения правил безопасности для данного продукта.

НЕПРАВИЛЬНОЕ использование или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данном руководстве по инструкции, может привести к серьезным травмам.

Важные инструкции по безопасности для аккумуляторной батареи

1. Перед использованием аккумуляторной батареи ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждающими знаками на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) продукте, использующем аккумулятор.
2. Не разбирайте аккумуляторную батарею.
3. Если время работы стало чрезвычайно коротким, немедленно прекратите использование. Это может привести к перегреву, возможным ожогам и даже взрыву.
4. Если электролит попал в глаза, немедленно промойте их чистой водой и обратитесь за медицинской помощью. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте аккумуляторную батарею:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам проводящими материалами.
 - (2) Избегайте хранения аккумуляторной батареи в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т.д.
 - (3) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию воды или дождя. Короткое замыкание аккумулятора может вызвать удар током, перегрев, возможные ожоги и даже поломку.
6. Не храните инструмент и аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не сжигайте аккумуляторную батарею, даже если она серьезно повреждена или полностью изношена. Аккумуляторная батарея может взорваться в огне.
8. Берегите аккумулятор от падений и ударов.
9. Не используйте поврежденный аккумулятор.
10. Содержащиеся литий-ионные батареи подпадают под требования законодательства о опасных грузах. При коммерческих перевозках, например, третьими лицами, экспедиторами, должны соблюдаться специальные требования к упаковке и маркировке. Для подготовки отправляемого товара требуется консультация со специалистом по опасным материалам. Также следует соблюдать другие возможные национальные нормативы. Заклейте или закройте открытые контакты и упакуйте батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться в упаковке.
11. Следуйте местным правилам по утилизации аккумулятора.
12. Используйте батареи только с продуктами, указанными ROTOR. Установка батарей в несоответствующие продукты может привести к пожару, чрезмерному нагреву, взрыву или утечке электролита.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



ВНИМАНИЕ:

Используйте только оригинальные аккумуляторы ROTOR. Использование неоригинальных аккумуляторов ROTOR или аккумуляторов, которые были изменены, может привести к взрыву аккумулятора, вызвав пожар, личные травмы и ущерб. Это также аннулирует гарантию ROTOR на инструмент ROTOR и зарядное устройство.

Советы по поддержанию максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте аккумуляторную батарею до полного разряда. Всегда прекращайте работу инструмента и заряжайте аккумулятор, когда замечаете уменьшение мощности инструмента.
2. Никогда не перезаряжайте полностью заряженную аккумуляторную батарею. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте аккумуляторную батарею при комнатной температуре от 10 °C до 40 °C (от 50 °F до 104 °F). Дайте горячей аккумуляторной батарее остыть перед зарядкой.
4. Заряжайте аккумулятор, если вы не используете его длительное время (более шести месяцев).

Знак N

Знак N является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании NFC Formula, Inc. в США и других странах мира.

(Этот инструмент оснащен приемником NFC только для сервисных целей, используемых уполномоченными / заводскими сервисными центрами.)

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

1	Подвеска*	2	Ранец	3	Распределительная коробка
4	Лампа - индикатор (красная)	5	Лампа - индикатор (зеленая)	6	Переключатель вкл/выкл
7	Кобура	8	Держатель кабеля	9	Соединительный кабель
10	Секатор	11	Спусковой курок		

*Форма может отличаться в зависимости от инструмента.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ



ВНИМАНИЕ:

Всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея извлечена, перед тем как производить регулировку или проверку функций инструмента.

Снятие или установка аккумуляторной батареи



ВНИМАНИЕ:

Всегда выключайте инструмент перед установкой или снятием аккумуляторной батареи.



ВНИМАНИЕ:

Надежно держите инструмент и аккумуляторную батарею при их установке или снятии. В противном случае, это может привести к их выскальзыванию из рук и вызвать повреждение инструмента и аккумуляторной батареи, а вы можете получить травмы.

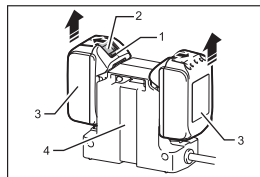


Рис. 2:

1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Аккумуляторная батарея 4. Держатель батареи

Чтобы снять аккумуляторную батарею, сдвиньте её из инструмента, одновременно сдвинув кнопку на передней части батареи. Для установки аккумуляторной батареи выровняйте выступ на аккумуляторной батарее с канавкой в корпусе и вставьте её на место. Вставьте до конца, пока не услышите небольшой щелчок. Если вы видите красный индикатор в верхней части кнопки, значит, она не зафиксирована полностью.



ВНИМАНИЕ:

Всегда устанавливайте аккумуляторную батарею полностью, пока красный индикатор не станет невидимым. В противном случае она может случайно выпасть из инструмента, причинив вам или окружающим травму.



ВНИМАНИЕ:

Не устанавливайте аккумуляторную батарею силой. Если батарея не вставляется легко, значит, вы её вставляете неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент не будет работать только с одной аккумуляторной батареей.

Система защиты инструмента и аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента и аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически останавливается во время работы, если инструмент или аккумулятор находятся в одном из следующих состояний. В некоторых случаях на распределительной коробке (коммутаторе) загораются лампы.

Защита от перегрузки

Когда инструмент вызывает аномально высокий ток, он автоматически останавливается без каких-либо предупреждений. В этом случае выключите инструмент и прекратите действие, которое привело к перегрузке инструмента. Затем включите инструмент снова, чтобы перезапустить.

Защита от перегрева

Когда инструмент перегревается, он автоматически останавливается, и зеленая лампа на коробке управления мигает. В этом случае дайте инструменту остыть перед тем, как снова включить его.

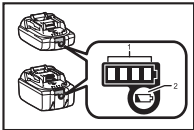
Защита от глубокого разряда

Когда емкость аккумулятора становится низкой, инструмент автоматически останавливается. И красная лампа на коробке управления загорается или мигает. Если продукт не работает даже при включенных переключателях, извлеките аккумуляторы из держателя и зарядите их.

Отображение оставшейся емкости аккумулятора

Только для аккумуляторных батарей с индикатором

Рис.3:



1. Индикаторные лампы 2. Кнопка проверки
Нажмите кнопку проверки на аккумуляторной батарее, чтобы увидеть оставшуюся емкость аккумулятора.

Индикаторные лампы загораются на несколько секунд.

Индикаторные лампы			Оставшаяся емкость
Горят	Выключены	Мигают	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Зарядите аккумулятор.
			Аккумулятор возможно вышел из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий использования и окружающей температуры отображенные данные могут незначительно отличаться от фактической емкости.

Действие переключателя



ВНИМАНИЕ:

Перед подключением аккумулятора к секатору всегда проверяйте, что курок действует правильно и возвращается в положение "ВЫКЛ" при отпускании.



ВНИМАНИЕ:

Когда инструмент не используется, всегда убедитесь, что переключатель вкл/выкл находится на стороне "О".



ВНИМАНИЕ:

Не нажимайте на переключатель вкл/выкл в положение "I" (включено), одновременно нажав спусковой курок. Лезвие немного закрывается, и это может привести к травме.

Чтобы включить инструмент, выполните следующие действия:

1.Подключите коммутатор (коробку), соединительный кабель и секатор. (См. раздел "Установка соединительного кабеля".)

Надежно держите секатор и нажмите на переключатель вкл/выкл в положение "I" (включено). Зеленая индикаторная лампа загорается.

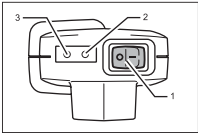


Рис.4

1. Переключатель вкл/выкл 2. Лампа-индикатор (зеленая) 3. Лампа-индикатор (красная)

3.Лезвия секатора находятся в заблокированном режиме, когда переключатель вкл/выкл находится в положении включено. Чтобы снять блокировку, потяните спусковой курок два раза. Верхнее лезвие секатора автоматически открывается.

4.Чтобы закрыть лезвие секатора, потяните спусковой курок.

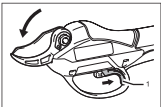


Рис.5:

1. Спусковой курок

Автоматическая блокировка и переход в режим выключения

Из соображений безопасности инструмент автоматически переходит в режим блокировки или режим выключения, если инструмент оставлен без внимания на определенный период времени.
Через 5 минут: Инструмент переходит в режим выключения. Потяните спусковой курок два раза, чтобы снять блокировку.
Через 15 минут: Инструмент переходит в режим выключения, и зеленая лампа выключается. Нажмите на переключатель вкл/выкл в положение "О" (выключено) один раз, затем нажмите на переключатель вкл/выкл в положение "I" (включено) снова, после чего потяните спусковой курок два раза, чтобы снять блокировку. Рычаг выбора угла открывания

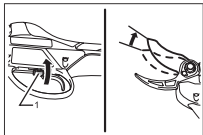


Рис.6:

1. Рычаг выбора угла открывания

Повернув рычаг выбора угла открывания влево, вы можете шире открыть верхнее лезвие секатора. Чтобы ограничить угол открывания верхнего лезвия, сначала полностью потяните спусковой курок, а затем верните рычаг выбора угла в прямое положение.

Регулировка глубины среза

ВНИМАНИЕ: Не подносите руки или другие части тела к лезвиям секатора. Существует риск получения травмы.

После заточки или замены лезвия секатора, при необходимости, отрегулируйте глубину среза. Включите инструмент и потяните спусковой курок два раза, чтобы открыть лезвия секатора, затем нажмите переключатель вкл/выкл в положение "О" (выключено).
Чтобы увеличить глубину среза, поверните регулировочный винт глубины среза по часовой стрелке с помощью шестигранного ключа. Чтобы сделать глубину среза меньше, поверните регулировочный винт глубины среза против часовой стрелки.

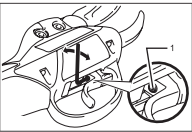
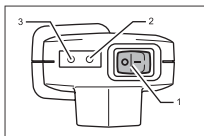


Рис.7:

1. Регулировочный винт глубины среза

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте глубину среза после регулировки. Если глубина среза слишком мала, ветка может не быть полностью срезана.
Лампы-индикаторы на распределительной коробке (коммутаторе)

Рис.8:



1. Переключатель вкл/выкл 2. Лампа-индикатор (зеленая) 3. Лампа-индикатор (красная)

Зеленая и красная лампы указывают следующее: (Вкл: ● Выкл: ● Мигание: ☀)
Зеленая лампа горит: инструмент включен.

Зеленый	Красный
●	●

Зеленая и красная лампы горят: если вы вставляете аккумулятор в держатель, когда переключатель вкл/выкл находится в положении "I" (включено), обе лампы загораются, и лезвие не двигается, даже если вы потянете спусковой курок. В этом случае нажмите переключатель вкл/выкл в положение "O" (выключено) один раз и снова нажмите переключатель вкл/выкл в положение "I" (включено).

Зеленый	Красный
●	●

Зеленая лампа мигает: инструмент перегрелся. Дайте инструменту остыть перед тем, как снова включить его.

Зеленый	Красный
☀	●

Зеленая лампа горит, а красная лампа мигает или горит: заряд аккумулятора низкий или почти исчерпан. Зарядите аккумуляторы. Когда заряд одного из аккумуляторов ниже, красная лампа мигает, даже если заряд другого аккумулятора полный.

Зеленый	Красный
●	☀ / ●

Зеленая и красная лампы мигают поочередно: инструмент обнаружил обрыв провода. Проверьте соединительный кабель на наличие свободного соединения с коробкой управления и секатором. Если лампы все еще мигают поочередно, немедленно прекратите использование инструмента, отсоедините кабель, извлеките аккумулятор и обратитесь в ваш местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

Лампы мигают поочередно
● ● ↔ ● ●

СБОРКА



ВНИМАНИЕ:

Всегда убедитесь, что инструмент включен и аккумуляторная батарея извлечена перед выполнением любых работ.

Установка держателя аккумулятора в ранец

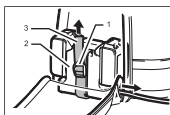


Рис.9:

1. Зажим 2. Держатель аккумулятора 3. Ремень

1. Пропустите коробку через отверстие (правое или левое) в ранце.
2. Пропустите зажим через квадратное отверстие держателя аккумулятора и закрепите держатель аккумулятора с помощью ремня. Убедитесь, что держатель аккумулятора надежно сидит в ранце.

Установка кобуры

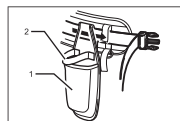


Рис.10:

1. Кобура 2. Ремень

Регулировка подвески

Отрегулируйте подвеску следующим образом:

1. Закройте и зафиксируйте нижнюю пряжку, и отрегулируйте ее длину.

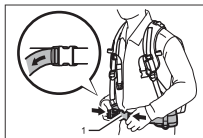


Рис.11:

1. Нижняя пряжка
2. Отрегулируйте длину плечевого ремня.



Рис.12:

3. Отрегулируйте положение верхней пряжки. Закройте и зафиксируйте верхнюю пряжку и отрегулируйте ее длину.

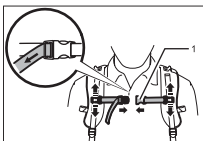


Рис.13:

1. Верхняя пряжка

ВНИМАНИЕ: В случае чрезвычайной ситуации быстро откройте нижнюю и верхнюю пряжку, отпустите плечевые ремни и опустите ранец.

Установка соединительного кабеля



ВНИМАНИЕ:

Всегда убедитесь, что переключатель I/O на коробке управления находится в положении "O", прежде чем присоединить соединительный кабель.



ВНИМАНИЕ:

Не используйте инструмент, если соединительный кабель поврежден.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не злоупотребляйте соединительным кабелем. Не переносите инструмент, тянув за соединительный кабель. Держите кабель вдали от тепла, масла или острых краев. В противном случае он может быть поврежден. Присоедините соединительный кабель к коробке управления и секатору следующим образом:

1. Сначала выровняйте треугольные метки штекера (папа) соединительного кабеля с треугольной меткой разъема распределительной коробки (мама).
- Вставьте штекер соединительного кабеля в разъем коробки. Затем выровняйте метку на муфте соединителя с треугольными метками и вставьте и поверните муфту, чтобы затянуть.

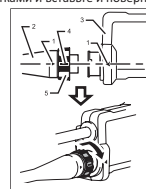


Рис.14:

1. Треугольная метка/ 2. Соединительный кабель/ 3. Распределительная коробка (коммутатор)/ 4. Метка на муфте/ 5. Муфта

УВЕДОМЛЕНИЕ: Первым делом поверните муфту и выровняйте метку на муфте с треугольными метками при отсоединении кабеля.

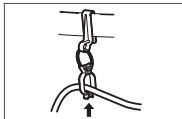
2. Повесьте коробку управления на поясной или верхний ремень.

Рис.15



3. Засуньте соединительный кабель в петлю держателя кабеля.

Рис.16



Повесьте держатель кабеля на верхний или поясной ремень, на который не повешена коробка управления. Держатель кабеля предотвращает болтание соединительного кабеля вокруг вашего тела, а также может предотвратить случайное перерезание соединительного кабеля.

Рис.17 / Рис.18

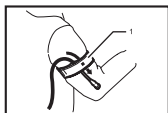


УВЕДОМЛЕНИЕ: Не вешайте на держатель кабеля ничего, кроме соединительного кабеля. В противном случае держатель кабеля может сломаться.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Не прилагайте излишнего усилия при открытии держателя кабеля. В противном случае это может привести к его деформации или поломке.

4. Наденьте нарукавную повязку на руку и просуньте через нее соединительный кабель.

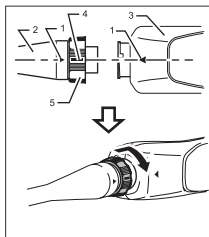
Рис.19:



1. Браслет

5. Сначала выровняйте треугольные метки разъема (мама) соединительного кабеля с треугольной меткой коннектора секатора (папа). Вставьте разъем соединительного кабеля в коннектор секатора. Затем выровняйте метку на муфте с треугольными метками и вставьте и поверните муфту, чтобы затянуть.

Рис.20:



1. Треугольная метка 2. Соединительный кабель 3. Секатор 4. Метка на муфте 5. Муфта

УВЕДОМЛЕНИЕ: Первым делом поверните муфту и выровняйте метку на муфте с треугольными метками при отсоединении кабеля.

Помещение секатора в кобуру

Продолжайте удерживать курок для закрытия лезвий секатора и нажмите переключатель I/O на положение "О" для выключения инструмента. Затем поместите секатор в кобуру и удерживайте его ремнем кобуры.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда крепко держите инструмент и обеспечьте надежную постановку ног.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время работы не приближайте части тела к лезвиям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

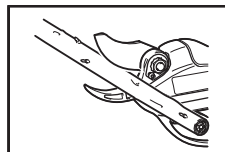
Перед использованием проверьте, не изношены ли лезвия, болты лезвий или другие запчасти, и не повреждены ли они. Замените изношенные или поврежденные части для безопасной работы.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Если лезвие застряло в ветке во время работы, не крутите его. В такой ситуации выключите инструмент и медленно вытяните лезвие прямо из ветки. В противном случае лезвие может быть повреждено.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Если вырезаете слишком толстую ветку или что-то слишком твердое, срабатывает защита от перегрузки и инструмент останавливается. В этой ситуации, если верхнее лезвие секатора открыто слишком широко и вы полностью нажимаете выключатель, верхнее лезвие слегка закрывается, когда вы нажимаете переключатель I/O в положение "I" (включено) для повторного запуска инструмента.

Подрезка ветвей

Рис.21



Обрезайте ветви по одной. Максимальная толщина ветвей, которую можно резать этим секатором, составляет около 25 мм. Всегда поддерживайте правильную постановку ног и баланс тела.

После использования

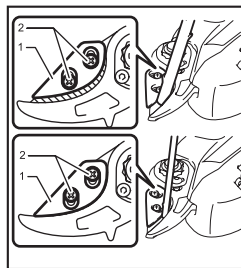
Закройте лезвия секатора, нажмите переключатель I/O в положение "О" (выключено), отсоедините соединительный шнур от секатора и переключателя, и извлеките аккумулятор из держателя. Храните секаторы в сухом, высоком или закрытом месте - недоступном для детей.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Вытащите батарею, когда не используете секатор. В противном случае емкость батареи снижается со временем.

Насадка - ловец Дополнительный аксессуар

Насадка полезна при сборе цветов. Она временно удерживает срезанный цветок после его обрезки. Если зазор между насадкой-ловцем и нижним лезвием не подходит для вашего применения, отрегулируйте зазор, ослабив винты.

Рис.22:



1. Насадка - ловец 2. Винт

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда убедитесь, что инструмент выключен, и аккумулятор удален перед попыткой провести осмотр или обслуживание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Носите защитные перчатки при обращении с лезвием. В противном случае это может привести к травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Никогда не используйте бензин, керосин, разбавитель, спирт и подобные средства. Это может привести к изменению цвета, деформации или трещинам.

Обслуживание лезвий

УВЕДОМЛЕНИЕ: Несоблюдение правил обслуживания лезвий может привести к избыточному трению и сокращению времени работы аккумуляторов.

Перед и после работы тщательно проверьте лезвия секатора. После работы очистите лезвия жесткой щеткой. Затем протрите лезвия салфеткой. Нанесите масло для машин ROTOR на кромку лезвия и подвижную часть.

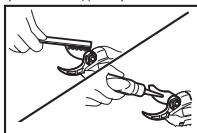


Рис.23

Заточка лезвий

Верхнее лезвие секатора

1. Приложите плоскую поверхность алмазного напильника к кромке лезвия.

Нажимайте алмазный напильник в сторону кончика лезвия для заточки по всей длине кромки лезвия. Поддерживайте одинаковый плоский контакт с напильником по всей длине кромки лезвия.

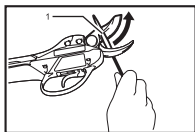


Рис.24:

1. Алмазный напильник

2. Поверхность алмазного напильника слегка приложите к противоположной стороне лезвия. Перемещайте алмазный напильник в сторону кончика лезвия, чтобы удалить острые края.

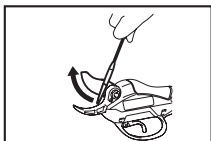


Рис.25

УВЕДОМЛЕНИЕ: Не затачивайте эту сторону слишком сильно. Поверхностно заточите только для удаления острых краев. В противном случае зазор между лезвиями может стать слишком большим и сократится срок службы лезвия.

Нижнее лезвие секатора

1. Нанесите круглую поверхность алмазного напильника на кромку лезвия. Нажимайте алмазный напильник в сторону кончика лезвия для заточки по всей длине кромки лезвия.

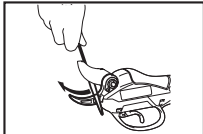


Рис.26

2. Поверхность алмазного напильника слегка приложите к противоположной стороне лезвия. Перемещайте алмазный напильник в сторону кончика лезвия, чтобы удалить острые края.

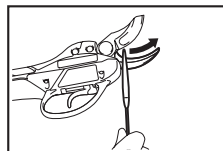


Рис.27



УВЕДОМЛЕНИЕ:

Не затачивайте эту сторону слишком сильно. Поверхностно заточите только для удаления острых краев. В противном случае зазор между лезвиями может стать слишком большим или сократится срок службы лезвия.

Регулировка зазора между лезвиями

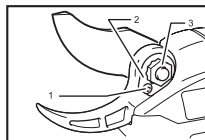


Рис.28:

1. Болт крепления пластины 2. Замковая пластина 3. Гайка затяжки лезвий

Периодически регулируйте зазор между лезвиями секатора следующим образом:

1. Включите инструмент и нажмите на спусковой курок, чтобы раскрыть лезвия секатора.
2. Когда лезвия секатора открыты, выключите инструмент и отсоедините подключающий кабель от инструмента.
3. Ослабьте болт крепления пластины, а затем снимите замковую пластину.
4. Регулируйте затяжку гайки затяжки лезвий вручную до тех пор, пока лезвия не будут плотно прижаты друг к другу. Затягивайте гайку до достижения оптимального уровня затяжки (рекомендуемый составляет приблизительно 0.5 Н•м).
5. Установите замковую пластину и болт крепления пластины снова.
6. Проверьте затяжку лезвий: лезвия не должны болтаться, но верхнее лезвие должно открываться или закрываться примерно на 3 мм рукой. Если лезвия слишком тугие или свободные, снова отрегулируйте зазор.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Обратите внимание на зазор между лезвиями. Слишком свободный зазор может привести к тулому срезу, а слишком тугий зазор может вызвать перегрузку двигателя и сократить время работы инструмента.

Снятие или установка лезвий секатора

Чтобы снять лезвия секатора, выполните следующие шаги:

1. Сначала наклоните рычаг выбора угла влево, чтобы полностью открыть лезвия.
2. Включите инструмент и нажмите на спусковой курок, чтобы раскрыть лезвия секатора.
3. Пока лезвия секатора открыты, выключите инструмент и отсоедините кабель от инструмента.

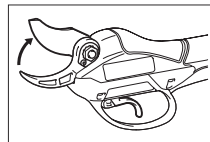


Рис. 29

4. Снимите два болта рядом со спусковым курком при помощи шестигранного ключа.
5. Снимите защитный кожух, разделив язычок на защитном кожухе и желоб корпуса.

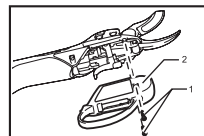
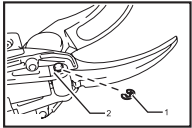


Рис. 30:

1. Болты 2. Защитный кожух
- Снимите внешнее кольцо с рычага связи отверткой со шлицевым отверстием или подобным инструментом.

Фиг.31:

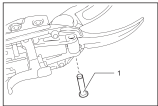


1. Внешнее кольцо 2. Рычаг связи

ПРИМЕЧАНИЕ: Внешнее кольцо является расходным материалом. Не используйте внешнее кольцо при повторной сборке.

6. Осторожно удалите болт.

Фиг.32:

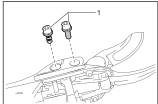


1. Болт.

7. Снимите два болта с боковой стороны корпуса.

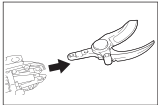
Фиг.33:

1. Болты



8. Осторожно удалите верхние и нижние лезвия из корпуса.

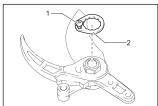
Фиг.34



9. Чтобы разделить верхнее и нижнее лезвие, сначала ослабьте болт фиксации пластины. Затем снимите замковую пластину.

Фиг.35:

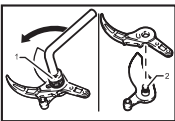
1. Болт фиксации пластины 2. Замковая пластина



ПРИМЕЧАНИЕ: При замене лезвий для толстых веток на лезвия для тонких веток, или наоборот, также замените болт фиксации пластины.

1. Ослабьте и снимите гайку затяжки лезвий.

Фиг.36:



1. Гайка затяжки лезвий 2. Болт затяжки лезвий

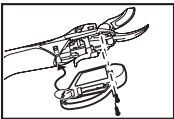
ПРИМЕЧАНИЕ: При замене лезвий для толстых веток на лезвия для тонких веток, или наоборот, также замените болт затяжки лезвий.

Для установки лезвий выполните процедуры, описанные выше, в обратном порядке. Убедитесь, что все болты надежно затянуты. После установки лезвия всегда регулируйте зазор между лезвиями (см. "Регулировка зазора между лезвиями").

При установке лезвий обращайте внимание на следующие моменты:

- Нанесите машинное масло или смазку на болт затяжки лезвия и между лезвиями.
- Если не можете правильно разместить болт фиксации, сначала удалите внешнее кольцо и болт фиксации с блокировки. Затем переверните блокировку и верните внешнее кольцо и болт фиксации в положение.
- При установке защиты курка выровняйте язычок защиты с пазом корпуса.

Рис. 37



- Убедитесь, что все болты надежно затянуты. После установки лезвия всегда регулируйте зазор между лезвиями (см. "Регулировка зазора между лезвиями").
- После установки лезвия всегда регулируйте глубину реза (см. "Регулировка глубины реза").

Устранение неполадок

Перед обращением в сервисный центр проверьте проблему самостоятельно. Если вы обнаружили какие-либо проблемы, попробуйте решить их в соответствии с инструкциями. Если описанные ниже методы не помогают решить проблему, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта. Никогда не пытайтесь изменять или разбирать какие-либо части, противоречащие описанию.

Неисправность	Возможная причина	Меры по устранению
Лезвие секатора не двигается даже после нажатия кнопки переключателя.	Низкий заряд аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
	Переключатель I/O в положении "Выкл".	Нажмите переключатель в положение «I» ("Выкл").
	Секатор заблокирован.	Разблокируйте ножницы, выполнив действия, описанные в разделе «Действие переключателя».
	Кабель ослаблен.	Проверьте места соединения распределительной коробки и соединительный шнур.
Лезвия секатора застряли на ветке.	Переключатель I/O в положении "Вкл" при установке аккумуляторной батареи.	Переведите переключатель I/O в положение «O» (выключено) один раз, а затем снова переведите переключатель в положение «I» (включено).
	Неисправность спускового курка.	Немедленно прекратите использование инструмента и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.
Кнопка переключателя заблокирована и не может быть нажата.	Ветка слишком толстая.	Отпустите курок. Нажмите переключатель в положение «O». Затем медленно вытяните лезвия из ветки.
	Лезвия раскрыты силой.	Выключите и включите переключатель (верхнее режущее лезвие слегка закрывается при включении.)
Рез не гладкий.	Лезвия тупые.	Заточите лезвия секатора или отрегулируйте зазор.
	Лезвия изношены.	Замените лезвия секатора.

Для поддержания безопасности и надежности товаров, ремонт, любое другое техническое обслуживание или настройка должны проводиться авторизованными сервисными центрами ROTOR или заводскими сервисными центрами, всегда с использованием запасных частей ROTOR.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

ОСТОРОЖНО: Эти аксессуары или приспособления рекомендуются к использованию с вашим инструментом ROTOR, указанным в данном руководстве. Использование других аксессуаров или приспособлений может создать риск для здоровья.

Используйте аксессуары или приспособления только по назначению.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Макс. капацитет на рязане - 23 мм
 Макс. отвор на острието - 35 мм
 Мотор - безщетков мотор
 Батерия - 3000mAh
 Мощност- 600W

- Поради нашата непрекъсната програма за изследване и развитие, спецификациите тук подлежат на промяна без предизвестие.
- Спецификациите може да се различават в различните държави.
- Тегло, само частта за ножици, съгласно EPTA-Процедура 01/2014

Приложима касета за батерии и зарядно устройство

Батерийна касета	BL1815N/BL1820 / BL1820B/ BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

*Някои от изброените по-горе батерии и зарядни устройства може да не са налични в зависимост от региона на пребиваване.



ВНИМАНИЕ!

Използвайте само касетите за батерии и зарядните устройства, изброени по-горе. Използването на всякакви други батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са показани символите, използвани за оборудването. Уверете се, че разбирате значението им преди употреба.



- Прочетете ръководството за употреба.



- Не излагайте на влага.



- Опасност; внимавайте за хвърлени предмети.



- Дръжте страничните наблюдатели далеч.



- Само за страни от ЕС

Не извършвайте електрическото оборудване или батерията заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейските директиви относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и батерии и акумулатори и отпадъците от батерии и акумулатори и тяхното прилагане в съответствие с националните закони, електрическото оборудване и батериите и батерийните пакети, които са достигнали края на своя живот, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологосъобразно съоръжение за рециклиране.

Предназначение

Инструментът е предназначен за подрязване на клони или клони.

Предупреждения за безопасност на ножиците за подрязване



ВНИМАНИЕ:

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или захранван с батерии (без кабел).

1. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване, като маска за прах, непълзащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.



2. Винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти. Очилата трябва да отговарят на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или ANSI/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. В Австралия/Нова Зеландия се изисква по закон да носите предпазна маска, за да защитите и лицето си.

Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящо защитно оборудване за безопасност от операторите на инструментите и от други лица в непосредствена работна зона.

3. Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че преклювачателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху преклювачателя или включването на електроинструменти с включен преклювачател води до инциденти.

4. Обличайте се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

5. Този инструмент е за подрязване на клони. Не използвайте за никаква работа, освен за тази, за която е предназначен.

6. Никога не позволявайте на деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват инструмента. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.

7. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

8. Никога не работете с инструмента, докато наблизо има хора, особено деца, или домашни любимци.

9. Не преклачайте и поддържайте баланс през цялото време. Винаги бъдете сигурни, че стъпвате на суховете и ходете, никога не бягате.

10. Не докосвайте движещи се опасни части, преди инструментът да бъде изключен от електрическата мрежа и/или батерията да бъде извадена от инструмента.

11. Винаги носете солидни обувки и дълги панталони, докато работите с инструмента.

12. Изключете захранването и/или извадете батерията от инструмента:

- всеки път, когато инструментът е оставен от потребителя,

- преди отстраняване на зарязване,

- преди проверка, почистване или работа по инструмента,

- след като ударите чужд предмет, да проверите инструмента за повреда, ако инструментът започне да вибира необичайно, за незабавна проверка.

13. Никога не работете с инструмента с дефектни предпазители или щитове, или без предпазни устройства, или ако кабелът е повреден или износен.

14. Избягвайте да използвате инструмента при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълина.

15. Не използвайте инструмента и не извършвайте операции по зареждане на батерията при дъжд.

16. Не оставяйте инструмента на дъжд или на мокри места.

17. Внимавайте да не захванете чужди тела между остриетата. Ако остриетата са задържени с чужди тела, незабавно изключете инструмента и извадете батерията от инструмента. След това отстранете чуждото тяло от остриетата.

18. Никога не дръжте клона, който подрязвате, със свободната си ръка. Дръжте свободната си ръка далеч от зоната на рязане. Никога не докосвайте остриетата, те са много остри и може да се порежете.

19. Не насилвайте инструмента, за да го режете. Може да се подхлъзнете и да се нараните или да порежете нещо друго неволно.

20. Избягвайте да режете електрически проводници, които може да са скрити.

21. Винаги проверявайте внимателно остриетата преди работа.

22. Боравете с остриетата изключително внимателно, за да предотвратите порязвания или наранявания от остриетата.

23. Изключвайте батерията от инструмента след всяка употреба и преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.

24. Когато не се използва, винаги дръжте инструмента в калъфа му.

Използване и грижи за акумулаторни инструменти

1. Избягвайте опасна среда. Не използвайте инструмента на влажни или мокри места и не го излагайте на дъжд. Попадането на вода в инструмента ще увеличи риска от токов удар.

2. Зареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

3. Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии.

4. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

4. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метали

- предмети, които могат да осъществят връзка от един терминал към друг.
- Скъсяването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
5. При неблагоприятни условия от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
6. Не изхвърляйте батерията(ите) в огън. Клетката може да експлодира. Проверете местните кодове за възможни специални инструкции за изхвърляне.
7. Не отваряйте и не повредяйте батерията(ите). Освободеният електролит е корозионен и може да причини увреждане на очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
8. Не зареждайте батерията при дъжд или на мокри места.

Обслужване

- Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифицирано лице за ремонт, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло и грес.



ВНИМАНИЕ:

НЕ позволявайте комфортът или познаването на продукта (получени от многократна употреба) да заменят стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА или неспазване на правилата за безопасност, посочени в това ръководство с инструкции, може да причини сериозно нараняване.

Важни инструкции за безопасност за батерияния патрон

- Преди да използвате касетата с батерии, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядно устройство за батерии, (2) батерия и (3) продукт, използващ батерия.
- Не разглобявайте касетата с батерии.
- Ако времето за работа е станало прекалено кратко, незабавно спрете работата. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
- Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
- Не докосвайте нито батерията касета:
- (1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
- (2) Избягвайте да съхранявате батерияната касета в контейнер с други метални предмети като пирами, ножи и др.
- (3) Не излагайте батерияния патрон на вода или дъжд.
- Късо съединение на батерията може да причини голям ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
- Не съхранявайте инструмента и касетата с батерии на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122 °F).
- Не изгаряйте касетата с батерии, дори ако е сериозно повредена или напълно износена. Батерияният патрон може да избухне при пожар.
- Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
- Не използвайте повредена батерия.
- Съдържащите се литиево-йонни батерии са предмет на изискванията на законодателството за опасни товари.
- За търговски превози напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване.
- За подготовка на артикула за изпращане е необходима консултация с експерт за опасни материали. Моля, спазвайте също евентуално по-подробни национални разпоредби.
- Запелете или маскирайте отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движат в опаковката.
- Следвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на батерията.
- Използвайте батериите само с продукти, посочени от ROTOR. Инсталирането на батериите в несъответстващи продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.



ВНИМАНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии ROTOR. Използването на неоригинални батерии ROTOR или батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, причинявайки пожари, наранявания и щети. Това също ще анулира гаранцията на ROTOR за инструмента ROTOR и зарядното устройство.

Светли за поддържане на максимален живот на батерията

- Заредете касетата с батерии, преди да се разрези напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте касетата на батерията, когато забележите намалена мощност на инструмента.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането съкращава живота на батерията.

- Заредете касетата на батерията при стайна температура при 10 °C -40 °C (50 °F - 104 °F). Оставете горещата батерия да се охлади, преди да я заредите.
- Заредете касетата с батерии, ако не я използвате за дълъг период (повече от шест месеца).

N Марк

Марката N е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Formula, Inc. в САЩ и други страни по света.
(Този инструмент е оборудван с NFC приемник. Само за сервизни цели, използвани от авторизирани/фабрични сервизни центрове.)

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

Фиг. 1

1	Сбруа *	2	Гръбна раница	3	Превключвателна кутия
4	Пилотна лампа (червена)	5	Пилотна лампа (зелена)	6	I/O превключвател
7	Кобур	8	Държач за кабел	9	Свързващ кабел
10	Ножици	11	Спусък за превключване		

* Формата може да се различава в зависимост от варианта на инструмента.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ



ВНИМАНИЕ:

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата на батерията е отстранена, преди да регулирате или проверите функцията на инструмента. Премахване или поставяне на касетата с батерии



ВНИМАНИЕ:

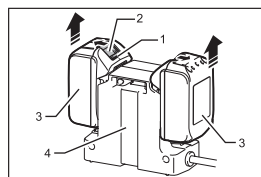
Винаги изключвайте инструмента, преди да инсталирате или отстраните касетата с батерии.



ВНИМАНИЕ:

Дръжте здраво инструмента и батерияния патрон, когато монтирате или отстранявате акумулаторния патрон. Непоспехът да държите инструмента и касетата с батерии здраво може да доведе до изплъзване от ръцете ви и да доведе до повреда на инструмента и касетата с батерии и лично нараняване.

Фиг.2: 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Касета за батерия 4. Държач за батерия



За да извадите касетата с батерии, плъзнете я от инструмента, докато плъзгате бутона отпред на касетата. За да инсталирате касетата с батерии, подравнете езика на касетата с батериите с жлеба в корпуса и я плъзнете на място. Поставете го докрай, докато се фиксира на място с леко шракване. Ако можете да видите червения индикатор от горната страна на бутона, той не е напълно заключен.



ВНИМАНИЕ:

Винаги поставяйте батерияната касета докрай, докато червеният индикатор не се вижда. Ако не, той може случайно да изпадне от инструмента, причинявайки нараняване на вас или някой около вас.



ВНИМАНИЕ:

Не инсталирайте касетата с батерии насила. Ако касетата не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Инструментът не работи само с една батерия.

Система за защита на инструмента / батерията

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмент/батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията са поставени при едно от следните условия. При някои условия лампите на превключвателната кутия светват.

Защита от претоварване

Когато инструментът се работи по начин, който го кара да черпи необичайно висок ток, инструментът автоматично спира без никаква индикация. В тази ситуация изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да рестартирате.

Защита от прегряване

Когато инструментът е прегрял, той спира автоматично и зелената лампа на превключвателната кутия мига. В тази ситуация оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.

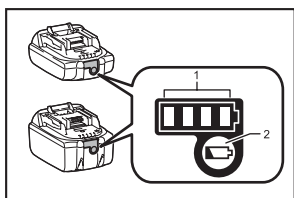
Защита от преразреджване

Когато капацитетът на батерията стане нисък, инструментът спира автоматично. И червената лампа на разпределителната кутия светва или мига. Ако продуктът не работи дори когато превключвателите са задействани, извадете батериите от държача за батерии и ги заредете.

Показва оставащия капацитет на батерията

Само за акумулаторни касети с индикатор

Фиг.3: 1. Индикаторни лампи 2. Бутон за проверка



Натиснете бутона за проверка на касетата на батерията, за да видите оставащия капацитет на батерията.

Индикаторните лампи светват за няколко секунди.

Индикаторни лампи			Оставащ капацитет
Свети	Изключен	Мига	
■ ■ ■ ■ ■	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	75% до 100%
■ ■ ■ ■ □	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	50% до 75%
■ ■ ■ □ □	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	25% до 50%
■ ■ □ □ □	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	0% до 25%
■ □ □ □ □	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	Заредете батерията.
■ □ □ □ □	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	Батерията може да е повредена.
□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	■ □ □ □ □	

ЗАБЕЛЕЖКА:

В зависимост от условията на употреба и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

Действие за превключване



ВНИМАНИЕ:

Преди да свържете батерията към ножицата, винаги проверявайте дали спусъкът на превключвателя се задейства правилно и се връща в положение "ИЗКЛЮЧЕНО", когато бъде освободен.



ВНИМАНИЕ:

Когато не работите с инструмента, винаги се уверявайте, че I/O превключвателят е на страната "0".

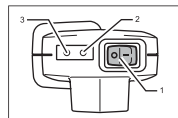


ВНИМАНИЕ:

Не натискайте I/O превключвателя в положение "I" (включено), докато дърпате спуска на превключвателя. Острието се затваря леко и може да причини нараняване.

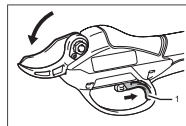
За да включите инструмента, направете следното:

1. Свържете превключвателната кутия, свързващия кабел и ножиците. (Вижте "Инсталиране на свързващия кабел").
2. Дръжте здраво ножицата и натиснете I/O превключвателя в положение "I" (включено). Зелената пилотна лампа светва.



Фиг.4: 1. I/O превключвател 2. Контролна лампа (зелена) 3. Контролна лампа (червена)

3. Режетецете ножице са в заключен режим, когато превключвателят I/O е включен. За да освободите кланчалката, дръпнете спуска два пъти. Горният режещ нож се отваря автоматично.
4. За да затворите режещия нож, дръпнете спуска на превключвателя.



Фиг.5:

1. Превключвател

Автоматична смяна на режима на заключване и режима на изключване

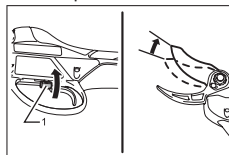
От съображения за безопасност инструментът се превключва автоматично в режим на заключване или изключване, ако инструментът бъде оставен недоокоснат за определен период от време.

След 5 минути: Инструментът преминава в заключен режим. Дръпнете спуска два пъти, за да освободите кланчалката.

След 15 минути: Инструментът се превключва в режим на изключване и зелената пилотна лампа се изключва.

Натиснете I/O превключвателя в положение "0" (изключено) веднъж и натиснете I/O превключвателя в положение "I" (включено) отново, след което дръпнете спуска на превключвателя два пъти, за да освободите заключването.

Лост за избор на ъгъл на отваряне



Фиг.6:

1. Лост за избор на ъгъл на отваряне

Като наклоните лоста за избор на ъгъл на отваряне наляво, можете да отворите по-широко горния режещ нож. За да ограничите ъгъла на отваряне на горния режещ нож, първо дръпнете спуска на превключвателя докрай и след това върнете лоста за избор на ъгъл на отваряне в права позиция.

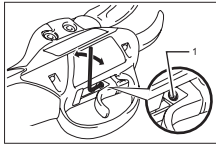
Регулиране на дълбочината на раззене

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте ръцете или частите на тялото си близо до остриетата. В противен случай може да възникне лично нараняване.

След заточване или смяна на режещия нож, регулирайте дълбочината на раззене, ако е необходимо.

Включете инструмента и дръпнете спуска на превключателя два пъти, за да отворите режещите ножове, след което натиснете I/O превключателя в положение "О" (изключено).

За да увеличите дълбочината на раззене, завъртете винта за регулиране на дълбочината на раззене по посока на часовниковата стрелка с шестостенния ключ. И за да направите дълбочината на раззене по-плътна, завъртете винта за регулиране на дълбочината на раззене обратно на часовниковата стрелка.

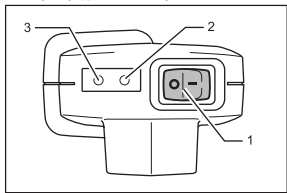


Фиг.7:

1. Винт за регулиране на дълбочината на раззене

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете дълбочината на раззене след регулиране. Ако дълбочината на раззене е твърде малка, клонът може да не отреже напълно.

Пилотни лампи на разпределителната кутия



Фиг.8: 1. I/O превключател 2. Контролна лампа (зелена) 3. Контролна лампа (червена) Зелената и червената лампа показват следното:
(Включен: ● Изключен: ● Мигащ: ●)
Зелената лампа светва: инструментът е включен.

Зелен	Червен
●	●

Зелена лампа и червена лампа светват: ако поставите батерията в държача на батерията, когато I/O превключателят е в позиция "I" (включено), и двете лампи светят и острието не се движи, въпреки че дръпнете спуска на превключателя. В тази ситуация натиснете I/O превключателя в положение "О" (изключено) веднъж и натиснете I/O превключателя в положение "I" (включено) отново.

Зелен	Червен
●	●

Зелената лампа мига: инструментът е прегрял. Оставете инструмента да се охлади, преди да го включите отново.

Зелен	Червен
●	●

Зелената лампа свети и червената лампа мига или светва: батерията е изтощена или почти изтощена.
Заредете батериите. Когато някоя от батериите се изтощи, червената лампа мига, дори една от батериите да е пълна.

Зелен	Червен
●	●

Зелената лампа и червената лампа мигат последователно: инструментът открива късване на проводник. Проверете свързващия кабел за хлабава връзка с превключателната кутия и ножичите. Ако лампите все още мигат последователно, незабавно спрете да използвате инструмента, изключете свързващия кабел, извадете батерията и потърсете вашия местен оторизиран сервизен център за ремонт. Лампите мигат последователно

Лампите мигат последователно
● ● ↔ ● ●

МОНТАЖ



ВНИМАНИЕ:

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата на батерията е отстранена, преди да извършвате каквато и да е работа по инструмента.

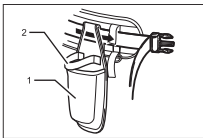
Инсталиране на държача на батерията в раницата



Фиг.9: 1. Скоба 2. Държач на батерията 3. Лента

1. Прекорайте превключателната кутия през отвора (или отдясно, или отляво) на раницата.
2. Прекорайте скобата през квадратния отвор на държача на батерията и закрепете държача на батерията с ремъка. Уверете се, че държачът на батерията стои здраво в раницата.

Монтиране на кобурата



Фиг.10:

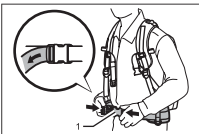
1. Кобур 2. Ремък

Прекорайте колана на долната катарама през отвора на кобурата.

Регулиране на колана

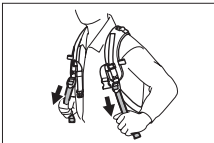
Регулирайте колана, както следва:

1. Затворете и заключете долната катарама и регулирайте дължината на колана.



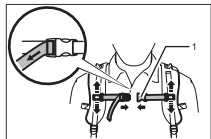
Фиг.11:

1. Долна катарам
2. Регулирайте дължината на презрамката.



Фиг.12

3. Регулирайте позицията на горната катарам. Затворете и заключете горната катарам и регулирайте дължината на колана.



Фиг.13:

1. Горна катарам



ВНИМАНИЕ:

В случай на спешност бързо отворете долната и горната катарам, разхлабете презрамките и оставете раницата.

Инсталиране на свързващия кабел



ВНИМАНИЕ:

Винаги се уверявайте, че I/O превключвателят на превключвателната кутия е от страната "O", преди да свържете свързващия кабел.



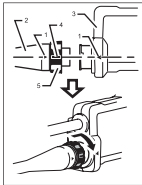
ВНИМАНИЕ:

Не работете с инструмента, ако свързващият кабел е повреден.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не злоупотребявайте със свързващия кабел. Не носете инструмента, като дърпате свързващия кабел. Дръжте свързващия кабел далеч от топлина, масло или остри ръбове. В противен случай свързващият кабел може да се повреди.

Прикрепете свързващия кабел с превключвателната кутия и ножиците, както следва:

1. Първо подравнете триъгълните маркировки на мъжкия щепсел на свързващия кабел с триъгълната маркировка на женския конектор на превключвателната кутия. Натиснете щепсела на свързващия кабел към конектора на превключвателната кутия. След това подравнете маркировката на съединителя с триъгълните маркировки и натиснете навътре и завъртете съединителя, за да го затегнете.

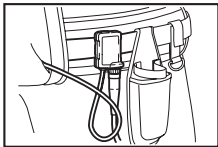


Фиг.14:

1. Триъгълна маркировка 2. Свързващ кабел 3. Кутия за превключване 4. Маркировка на съединителя 5. Съединител

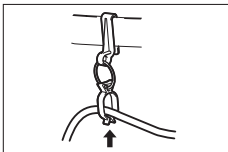
ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете съединителя и първо подравнете маркировката на съединителя с триъгълните маркировки, когато изключвате свързващия кабел.

2. Закачете превключвателната кутия на колана или горния колан.



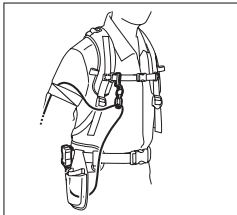
Фиг.15

3. Натиснете свързващия кабел в примката на държача на кабела.



Фиг.16

Закачете държача на кабела или на горния колан, или на колана на кръста, на който не е окачена превключвателната кутия. Държачът за кабел предотвратява увисването на свързващия кабел около тялото ви, а също така държачът за кабел може да предотврати срязването на свързващия кабел по погрешка.

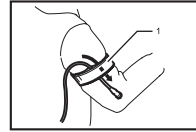


Фиг.17

ЗАБЕЛЕЖКА: Не окачвайте нищо друго освен кода за свързване на държача на кабела. В противен случай държачът на кода може да се счупи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не насилвайте отварянето на държача на кабела. В противен случай това може да доведе до деформация или счупване на държача на кода.

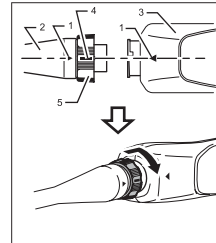
4. Поставете лентата на ръката си. И прекарайте свързващия кабел през лентата за ръка.



Фиг.19:

1. Лента за ръце

5. Първо подравнете триъгълните маркировки на женския контакт на свързващия кабел с триъгълната маркировка на мъжкия конектор на ножицата. Натиснете гнездото на свързващия кабел към конектора на ножицата. След това подравнете маркировката на съединителя с триъгълните маркировки и натиснете навътре и завъртете съединителя, за да го затегнете.



Фиг.20:

1. Триъгълна маркировка 2. Свързващ кабел 3. Ножици 4. Маркировка на съединителя 5. Съединителя

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете съединителя и първо подравнете маркировката на съединителя с триъгълните маркировки, когато изключвате свързващия кабел.

Поставяне на ножици в кобура

Продължете да дърпате спусъка на превключвателя, за да затворите ножовете, и натиснете I/O превключвателя на страната "O", за да изключите инструмента. След това поставете ножиците в кобура и хванете ножиците с наишката на кобура.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ:

Винаги дръжте инструмента здраво. И стъпи здраво.



ВНИМАНИЕ:

Не поставяйте част от тялото си близо до остриетата по време на работа.



ВНИМАНИЕ:

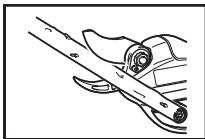
Преди употреба проверете дали остриетата, болтовете на острието или други части не са износени или повредени. Сменете износените или повредените части за безопасна работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако острието е заседнало в клон по време на работа, не го усуквайте. В тази ситуация изключете инструмента и бавно издърпайте остриетата напред от клона. В противен случай острието може да се повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай, че отрежете твърде дебел клон или нещо твърде твърдо, защитата от претоварване работи и инструментът спира. В тази ситуация, ако горният режещ нож е отворен твърде широко и спусъкът на превключвателя е дръпнат докрай, горният нож се затваря леко, когато натиснете I/O превключвателя в позиция "I" (включено) за рестартиране на инструмента.

Операция по подмяна

Фиг.21



Нарежете клоните един по един. Максималната дебелина на клоните, които могат да се режат с тези ножици е около 25 mm. Поддържайте правилната си опора и баланс през цялото време.

След употреба

Затворете остриетата, натиснете I/O превключвателя в положение "O" (изключено) и изключете свързващия кабел от ножиците и превключвателната кутия и извадете батериите от държача за батерии.

Съхранявайте ножицата на сухо, високо или заключено място - недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА: Извадете батерията, когато не използвате ножицата. В противен случай напачитетът на батерията намалява с течение на времето.

Ловец

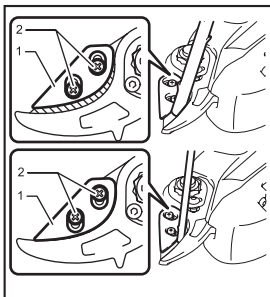
Допълнителен аксесоар

Хващачът е полезен при бране на цветя. Временно задържа набраното цвете след отрязване.

Ако разстоянието между уловителя и долното острие не е подходящо за вашето приложение, регулирайте разстоянието, като разхлабите винтовете

Фиг.22:

1. Уловител 2. Винт



ПОДДЪРЖКА



ВНИМАНИЕ:

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата на батерията е отстранена, преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.



ВНИМАНИЕ:

Носете предпазни ръкавици, когато боравите с острието. В противен случай това може да доведе до лично нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте бензин, бензин, разредител, алкохол или други подобни. Може да се получи обезцветяване, деформация или пукнатини.

Поддръжка на острието

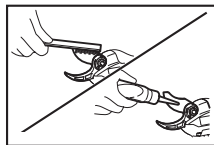
ЗАБЕЛЕЖКА: Невъзвръщането на поддръжка на острието може да причини прекомерно триене на острието и да скърати времето за работа с едно зареждане на батерията.

Преди и след работа проверете внимателно остриетата.

След работа почистете остриетата с твърда четка. След това избършете остриетата с кърпа.

И нанесете оригинално машинно масло ROTOR върху ръба на острието и подвижната част.

Фиг.23



Заточване на остриета

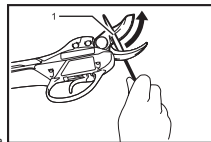
Горно свързващо острие

1. Нанесете плоската повърхност на диамантената пила върху ръба на острието. Натиснете диамантената пила към върха на острието, за да заточите целия ръб на острието.

Поддържайте еднакъв плосък контакт с пилата последователно по целия ръб на острието.

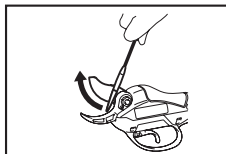
Фиг.24:

1. Диамантена пила



2. Приложете леко плоската повърхност на диамантената пила към противоположната страна на острието. Преместете леко диамантената пила към върха на острието, за да премахнете неравностите.

Фиг.25



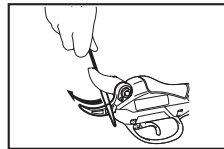
ЗАБЕЛЕЖКА: Не заточвайте тази страна твърде много. Изпилете леко само за отстраняване на неравности.

В противен случай хлабината на острието може да стане твърде голяма или животът на острието може да се скърати.

Долен режещ нож

1. Нанесете кръглата повърхност на диамантената пила върху ръба на острието. Натиснете диамантената пила към върха на острието, за да заточите целия ръб на острието.

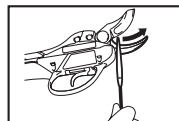
Фиг.26



2. Приложете леко плоската повърхност на диамантената пила към противоположната страна на острието.

Преместете леко диамантената пила към върха на острието, за да премахнете неравностите.

Фиг.27



ЗАБЕЛЕЖКА: Не заточвайте тази страна твърде много. Изпилете леко само за отстраняване на неравности.

В противен случай хлабината на острието може да стане твърде голяма или животът на острието може да се скърати.

Регулиране на хлабината на острието



Фиг.28:

1. Фиксиращ болт на плочата 2. Закljučваща плоча 3. Гайка за затягане на ножовете

От време на време регулирайте хлабината на ножовете, както следва:

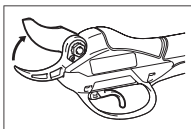
1. Включете инструмента и дръпнете спусъка, за да отворите остриетата.
2. Изключете инструмента с отворени ножове. И изключете свързващия кабел от инструмента.
3. Разхлэбете фиксиращия болт на плочата. След това премахнете заключващата плоча.
4. Регулирайте на ръка затягането на затягащата гайка на ножовете (въртящ момент на затягане на гайката на ножа: приблизително 0,5 N?m).
5. Поставете отново заключващата плоча и фиксиращия болт на плочата.
6. Проверете стегнатостта на острието дали остриетата никога не тракат, но горното острие може да се отваря или затваря на около 3 мм на ръка. Ако остриетата са твърде стегнати или разхлэбени, регулирайте отново хлабината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обърнете внимание на хлабината на остриетата. Твърде хлабавата хлабина може да доведе до тълпо рязане, а твърде тясната хлабина на острието може да доведе до претоварване на двигателя и кратко време на работа на инструмента.

Премахване или монтиране на режещи ножове

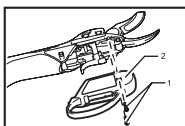
За да премахнете ножовете за срязване, изпълнете следните стъпки:

1. Наклонете лоста за избор на тълпа на отваряне първо наляво, за да отворите ножовете напълно.
2. Включете инструмента и дръпнете спусъка, за да отворите остриетата.
3. Изключете инструмента с отворени ножове. И изключете свързващия кабел от инструмента.



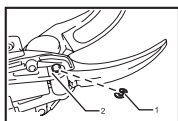
Фиг.29

4. Отстранете два болта близо до спусъка на превключвателя с шестстенния ключ. Отстранете предпазителя на спусъка, като отделите езика на предпазителя на спусъка от жлеба на корпуса.



Фиг.30:

1. Болтове 2. Предпазителя на спусъка
5. Отстранете Е-пръстена на рамото на връзката с отвертка с шлиц или подобен.



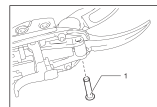
Фиг.31:

1. Е-пръстен 2. Свързващо рамо

ЗАБЕЛЕЖКА: Е-пръстенът е разходима част. Не използвайте повторно Е-пръстена при повторно сглобяване.

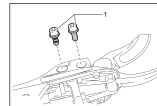
6. Внимателно отстранете шифта.

Фиг.32:



1. Шифт

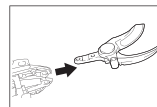
7. Отстранете два болта от страни на корпуса.



Фиг.33:

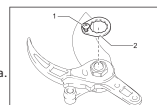
1. Болтове

8. Внимателно отстранете горната и долната ножица от корпуса.



Фиг.34

9. За да отделите горното и долното острие, първо разхлэбете фиксиращия болт на плочата. След това отстранете заключващата плоча.

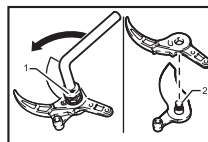


Фиг.35:

1. Болт за фиксиране на плочата 2. Закljučваща плоча

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сменят остриетата за твърди клони с такива за тънки клони или обратно, сменете и фиксиращия болт на плочата.

10. Разхлэбете и отстранете затягащата гайка на остриетата.



Фиг.36:

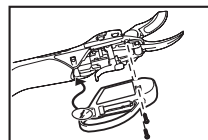
1. Гайка за затягане на ножа 2. Болт за затягане на ножа

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сменят остриетата за твърди клони с такива за тънки клони или обратно, сменете и болта за затягане на острието.

За да монтирате режещите ножове, извършете горните процедури в обратен ред. Уверете се, че всички болтове са здраво затегнати. След като монтирате острието, винаги регулирайте хлабината на острието. (Вижте "Регулиране на хлабината на острието".)

За да монтирате режещите ножове, извършете горните процедури в обратен ред. Когато монтирате ножовете за рязане, обърнете внимание на следните точки:

- Нанесете машинно масло или грес върху затягащия болт на острието и между остриетата.
- Ако не можете да поставите правилно фиксиращия болт на плочата, първо отстранете О-пръстена и фиксиращия болт на плочата от заключващата плоча. След това обърнете заключващата плоча и върнете О-пръстена и фиксиращия болт на плочата.
- Когато монтирате предпазителя на спусъка, подравнете езика на предпазителя на спусъка с жлеба на корпуса.



Фиг.37

- Уверете се, че всички болтове са здраво затегнати. След като монтирате острието, винаги регулирайте хлабината на острието. (Вижте "Регулиране на хлабината на острието".)

- След като монтирате острието, винаги регулирайте дълбочината на рязане. (Вижте "Регулиране на дълбочината на рязане".)

Отстраняване на неизправности

Преди да направите заявка за ремонт, проверете сами за проблеми. Ако се открие някаква аномалия, контролирайте вашия инструмент според описанието в това ръководство. Ако средството за отстраняване, споменато по-долу, не може да реши проблема, помолете вашия местен оторизиран сервизен център за ремонт. Никога не подправяйте или демонтирайте части, които са в противоречие с описанието.

- Ловец (държи набрано цвете след отрязване.)
- Дикаментена пила
- Лента за ръка
- Кобур
- Държач за кабел
- Оригинална батерия и зарядно на ROTOR

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои елементи от списъка може да са включени в пакета с инструменти като стандартни принадлежности. Те могат да се различават в различните държави.

Състояние	Вероятност (неизправност)	Отстраняване
Режещият нож не се движи дори след натискане на спусъка на превключвателя.	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
	I/O превключвателят е в положение "Изключено".	Натиснете I/O превключвателя на позиция "I".
	Ножиците са заключени.	Отключете ножиците, като изпълните стъпките в „Превключване на действие“.
	Свързващият кабел е разхлабен.	Проверете точките на свързване на превключвателната кутия и ножиците на свързващия кабел.
	I/O превключвателят е в положение "включено", когато поставяте касетата с батерии.	Натиснете I/O превключвателя в положение "O" (изключено) веднъж и натиснете I/O превключвателя в положение "I" (включено) отново.
	Дефект на спусъка на превключвателя.	Незабавно спрете да използвате инструмента и помолете местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Ножовете за ножици са заседнали на клона.	Клонът е твърде дебел.	Освободете спусъка на превключвателя. Натиснете I/O превключвателя в положение "O". След това бавно издърпайте остриетата направо от клона.
Спусъкът на превключвателя е заключен и не може да се натисне.	Режещите ножове се отварят принудително.	Изключете и включете с I/O превключвателя. (Горното режещо острие се затваря леко при включване.)
Разрезът не е гладък.	Остриетата са тъпи.	Наточете остриетата или регулирайте хлабината на острието.
	Режещите ножове са износени.	Сменете остриетата

За да поддържате БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонти, всяка друга поддръжка или настройка трябва да се извършват от оторизираните или фабричните сервизни центрове на ROTOR, като винаги се използват резервни части на ROTOR.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ: Тези аксесоари или приставки се препоръчват за използване с вашия ROTOR инструмент, описан в това ръководство. Използването на каквито и да било други аксесоари или приставки може да представлява риск от нараняване на хора. Използвайте аксесоар или приставка само за посоченото им предназначение.

- Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, попитайте местния сервизен център на ROTOR.
- Горно срязващо острие
 - Горно срязващо острие (за твърди клони) Горно срязващо острие (за тънки клони) Долно срязващо острие
 - Долен нож за срязване (за твърд клон) Долен нож за срязване (за тънък клон) Болт за фиксиране на плоча (за тънък клон)
 - Болт за затягане на острието (за тънък клон)

ÖZELLİKLER

Maks. kesme kapasitesi - 23 mm
Maks. bıçak açıklığı - 35 mm
Motor - fırçasız motor
Pil - 3000mAh
Güç - 600W

- Devam eden araştırma ve geliştirme programımız nedeniyle, buradaki spesifikasyonlar önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Teknik özellikler ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.
- Ağır, yalnızca makas kısmı, EPTA Prosedürü 01/2014'e göre

Geçerli pil kartuşu ve şarj cihazı

Pil kartuşu	BL1815N/BL1820 / BL1820B/ BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Şarj cihazı	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

*Yukarıda listelenen pil kartuşlarından ve şarj cihazlarından bazıları ikamet ettiğiniz bölgeye uygun değil olarak mevcut olmayabilir.



UYARI!

Yalnızca yukarıda listelenen pil kartuşlarını ve şarj cihazlarını kullanın. Başka pil kartuşlarının ve şarj cihazlarının kullanılması yaralanmaya ve/veya yangına neden olabilir.

Semboller

Aşağıdakiler ekipman için kullanılan semboller göstermektedir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



- Kullanım kılavuzunu okuyun.



- Neme maruz bırakmayın.



-Tehlike; Fırlıtan nesnelerin farkında olun.



- Çevredeki uzak tutun.



- Yalnızca AB ülkeleri için

Elektrikli ekipmanı veya pil takımını ev atıklarıyla birlikte atmayın!
Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar ve Piller ve Akümülatörler ile Atık Piller ve Akümülatörler hakkında Avrupa Direktifleri ve bunların ulusal yasalarına uygun şekilde uygulanması uyarınca, kullanım ömrü dolmuş elektrikli ekipman ve piller ve pil paketi/ kutuları, ayrı olarak toplanacak ve çevreyle uyumlu bir geri dönüşüm tesisine geri gönderilecek.

Kullanım amacı

Alet ince dalları veya dalları budamak için tasarlanmıştır.

Budama makası güvenliğin uyarıları



UYARI:

Tüm güvenliğin uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Gelecekte basırmaya üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılara geçen "elektrikli alet" terimi, şebeke elektrikle çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya pille çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade eder.

1. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması kullanın. Uygun şartlara uygun olarak kullanılan toz maskesi, kaymayan emniyetli ayakkabısı, baret veya kulaklık gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

2. Elektrikli aletleri kullanırken gözlerinizi yaralanmalardan korumak için daima koruyucu gözlük takın. Gözlükler ABD'de ANSI Z87.1, Avrupa'da EN 166 veya Avustralya/Yeni Zelanda'da AS/NZS 1336 ile uyumlu olmalıdır. Avustralya/Yeni Zelanda'da yüzünüzü korumak için yüzü siperliği takmanız da yasal olarak zorunludur.



- Alet operatörleri ve yakın çalışma alanındaki diğer kişiler tarafından uygun güvenliğin koruyucu ekipmanlarının kullanılmasını sağlamak işverenin sorumluluğundadır.
3. İstenmeyen çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalter üzerindenki taşımacı veya şalteri açık olan elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.
 4. Düzgün giyinin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Şaınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi zi hareketli parçalarından uzak tutun. Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara kapılabilir.
 5. Bu araç dalları budamak içindir. Amacı dışında herhangi bir iş için kullanmayın.
 6. Çocukların, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin veya bu talimatları bilmeyen kişilerin bu aleti kullanmasına asla izin vermemeyin. Yerel düzenlemeler operatörün yaşını sınırlayabilir.
 7. Çocukların cihazla oynamamaları sağlamak için gözetim altında bulundurulmalıdır.
 8. Yakınızdaki insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varken aleti asla çalıştırmayın.
 9. Aşırı ıslanmayın ve her zaman dengeyi koruyun. Her zaman yokuşlara başbağınızdan ve yürüdüğünüzden emin olun, asla koşmayın.
 10. Aletin elektrikle bağlantısı kesilmeden ve/veya akü paketi aletten çıkarılmadan hareketli tehlikeli parçalara dokunmayın.
 11. Aleti çalıştırırken daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin.
 12. Kaynağı kesin ve/veya akü paketini aletten çıkarın:
 - kullanıcı tarafından araç bırakıldığında,
 - bakanlığı temizledikten önce,
 - aleti kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce,
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra alette hasar olup olmadığını kontrol edin, eğer alet anormal şekilde titremeye başlarsa derhal kontrol edin.
 13. Aleti asla arızalı koruyucular veya kalkanlarla veya güvenliğin cihazları olmadan ya da kablo hasarlı veya aşınmış çalıştırılmayın.
 14. Özellikle yıldırım riskinin olduğu kötü hava koşullarında aleti kullanmaktan kaçının.
 15. Yağmurda aleti kullanmayın veya akü şarj işlemi yapmayın.
 16. Aleti yağmurda veya ıslak yerlerde bırakmayın.
 17. Bıçakların arasına yabancı madde girmesine dikkat edin. Bıçaklar yabancı madde nedeniyle sıkışır, derhal aleti kapatın ve aküyü aletten ayırın. Daha sonra yabancı maddeleri bıçaklardan çıkarın.
 18. Budadığınız dalı asla boşta elinizle tutmayın. Serbest elinizi kesme alanından uzak tutun. Bıçaklara asla dokunmayın, çok keskindirler ve kendinizi kesebilirsiniz.
 19. Aleti kesmesi için zorlamayın. Kayıp kendinizi yaralayabilir veya istemeden başka bir şeyi kesebilirsiniz.
 20. Gizlenmiş olabilecek elektrik kablolarını kesmekten kaçının.
 21. Çalıştırmadan önce daima bıçakları dikkatlice kontrol edin.
 22. Bıçaklardan kaynaklanan kesimlileri veya yaralanmaları önlemek için bıçakları çok dikkatli kullanın.
 23. Her kullanımdan sonra ve inceleme veya bakım yapmadan önce aküyü aletten ayırın.
 24. Aleti kullanmadığınız zamanlarda daima kılıfında tutun.

Pil aletin kullanımı ve bakımı

1. Tehlikeli ortamlardan kaçın. Aleti nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın veya yağmura maruz bırakmayın. Alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
2. Yalnızca üreticinin belirttiği şarj cihazıyla şarj edin. Bir pil takımına uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
3. Ambalaj. Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tasarlanmış pil takımıyla kullanın.
4. Başka pil takımının kullanılması yaralanma ve yangın riski yaratabilir.
5. Pil takımını kullanmadığınızda, onu bir terminalden diğerine bağlantı yapabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminallerinin birbirine kısa devre yapması yangılara veya yangına neden olabilir.
6. Kötü koşullar altında pilden sıvı fışkırabilir; temastan kaçının. Yanlışlıkla temas halinde suyla yıkayın. Swinnin gözlü temas halinde ayrıca tıbbi yardım alın. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yangılara neden olabilir.
7. Pil(ler)i ateşe atmayın. Hücre patlayabilir. Olası özel imha talimatları için yerel kanunlara bakın.
8. Pil(ler)i açmayın veya parçalamayın. Açığa çıkan elektrolit aşındırıcıdır ve gözlere veya cilde zarar verebilir. Yutulması halinde toksik olabilir.
9. Pili yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.

Hizmet

1. Elektrikli aletinizin bakımını yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir tamirciye yaptırın. Bu, elektrikli aletin güvenliğini korumasını sağlayacaktır.
2. Aksesuarları yağlamak ve değiştirmek için talimatları izleyin.
3. Tutamaçları kuru, temiz ve yağdan arındırılmış tutun.

ROTOR



UYARI:

Ürüne ilgili (defalarca kullanımla kazanılan) rahatlık veya aşinalığın, söz konusu ürün için güvenli kuralına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN. YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanımı kılavuzunda belirtilen güvenlik kurallarına uyulmaması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Pil kartuşu için önemli güvenlik talimatları

1. Pil kartuşunu kullanmadan önce, (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pili kullanan ürün üzerindeki tüm talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun.
2. Pil kartuşunu sökme.
3. Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa, çalışmayı derhal durdurun. Aşırı ısınma, olası yangınlar ve hatta patlama riskiyle sonuçlanabilir.
4. Elektrolit gözlerinize kaçarsa, temiz suyla yıkayın ve hemen tıbbi yardıma başvurun. Görme yeteneğinizi kaybetmenize neden olabilir.
5. Pil kartuşunu kısa devre yaptırmayın:
 - (1) Terminallere herhangi bir iletken malzemeye dokunmayın.
 - (2) Pil kartuşunu çivi, bozuk para vb. gibi diğer metal nesnelerle birlikte bir kaptan saklamaktan kaçının.
 - (3) Pil kartuşunu suya veya yağmura maruz bırakmayın.
- Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yangınlara ve hatta arızaya neden olabilir.
6. Aleti ve pil kartuşunu sıcaklığın 50 °C'ye (122 °F) ulaşabileceği veya bu sıcaklığı aşabileceği yerlerde saklamayın.
7. Ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen eskimış olsa bile pil kartuşunu yakmayın. Pil kartuşu yangında patlayabilir.
8. Pili düşürmemeye veya çarpmamaya dikkat edin.
9. Hasarlı bir pili kullanmayın.
10. İçerisindeki lityum iyon piller, Tehlikeli Mallar Mevzuatı gerekliliklerine tabidir. Ticari taşıma için örn. üçüncü şahıslar tarafından, nakliye agenteleri tarafından, paketleme ve etiketleme ile ilgili özel gerekliliklere uyulmalıdır.
- Sevki edilecek ürünün hazırlanması için tehlikeli madde uzmanına danışılması gerekmektedir. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı ulusal yönetmelikleri de dikkate alın.
- Açık temas noktalarını bantlayın veya maskeleyin ve pili, ambalajın içinde hareket edemeyecek şekilde paketlen.
11. Piliin atılmasına ilişkin yerel yönetmeliklere uyun.
12. Pilleri yalnızca ROTOR tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Pillerin uyumlu olmayan ürünlere takılması yangına, aşırı ısınmaya, patlamaya veya elektrolit sızıntısına neden olabilir.

Bu talimatları kaydedin.



DİKKAT:

Yalnızca orijinal ROTOR pilleri kullanın. Orijinal olmayan ROTOR pillerinin veya değiştirilmiş pillerin kullanılması piliin patlamasına, yangına, kişisel yaralanmaya ve hasara neden olabilir. Bu aynı zamanda ROTOR aleti ve şarj cihazının ROTOR garantisini de geçersiz kılacaktır.

Maksimum pil ömrünü korumaya yönelik ipuçları

1. Pil kartuşunu tamamen boşaltmadan önce şarj edin. Aletin gücünün azaldığını fark ettiğinizde daima aletin çalışmasını durdurun ve pil kartuşunu şarj edin.
2. Tamamen şarj edilmiş bir pil kartuşunu asla şarj etmeyin. Aşırı şarj, piliin servis ömrünü kısaltır.
3. Pil kartuşunu oda sıcaklığında 10 °C -40 °C (50 °F - 104 °F) sıcaklıkta şarj edin. Sıcak pil kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Uzun bir süre (altı aydan fazla) kullanmazsanız pil kartuşunu şarj edin.

N İşareti

N İşareti, NFC Formula, Inc.'nin ABD' ve dünyanın diğer ülkelerinde ticari markası veya tescilli ticari markasıdır. (Bu araç, yalnızca yetkili/fabrika servis merkezleri tarafından kullanılan servis amacıyla bir NFC alıcısıyla donatılmıştır.)

PARÇA AÇIKLAMASI

Şekil 1

1	Tesisat *	2	Sırt çantası	3	Anahtar kutusu
4	Pilot lambası (kırmızı)	5	Pilot lambası (yeşil)	6	I/O anahtarı
7	Kılıf	8	Kordon tutucu	9	Bağlantı kablosu
10	Makaslar	11	Tetiği değiştir		

* Şekil, alet çeşidine bağlı olarak farklılık gösterebilir.

FONKSİYONEL AÇIKLAMA



DİKKAT:

Alet üzerinde ayarlama veya fonksiyon kontrolü yapmadan önce daima aletin kapalı olduğundan ve pil kartuşunun çıkarıldığınıdan emin olun.

Pil kartuşunun çıkarılması veya takılması



DİKKAT:

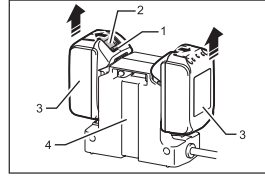
Pil kartuşunu takmadan veya çıkarmadan önce mutlaka aleti kapatın.



DİKKAT:

Pil kartuşunu takarken veya çıkarırken aleti ve pil kartuşunu sıkıca tutun. Aletin ve pil kartuşunun sıkıca tutulmaması, bunların elinizden kaymasına ve aletin ve pil kartuşunun hasar görmesine ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Şekil 2: 1. Kırmızı gösterge 2. Düğme 3. Pil kartuşu 4. Pil tutucu



Pil kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak pil kartuşunu aletten kaydırın. Pil kartuşunu takmak için pil kartuşundaki dili muhafazadaki oyukla hizalayın ve yerine kaydırın. Küçük bir tıklamayla yerine kilitlenene kadar sonuna kadar itin. Düğmenin üst kısmında kırmızı göstergeyi görebiliyorsanız düğme tam olarak kilitlenmemiştir.



DİKKAT:

Pil kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyene kadar tam olarak takın. Aksi halde kazara aletten düşebilir ve sizin ya da çevrenizdeki birinin yaralanmasına neden olabilir.



DİKKAT:

Pil kartuşunu zorla takmayın. Kartuş kolayca içeri girmiyorsa doğru şekilde takılmamıştır.



NOT:

Alet yalnızca tek bir pil kartuşuyla çalışmaz.

Alet / akü koruma sistemi

Alet bir alet/pil koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem, aletin ve pil ömrünü uzatmak için motora giden gücü otomatik olarak keser. Alet veya pil aşağıdaki koşullardan birine yerleştirilirse, alet çalışma sırasında otomatik olarak duracaktır. Bazı durumlarda anahtar kutusundaki lambalar yanar.

Aşırı yüklemeye koruması

Alet anormal derecede yüksek akım çekecek şekilde çalıştırıldığında alet herhangi bir belirti vermeden otomatik olarak durur. Bu durumda aleti kapatın ve aletin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı durdurun. Daha sonra yeniden başlatmak için aracı açın.

Aşırı ısınmaya karşı koruma

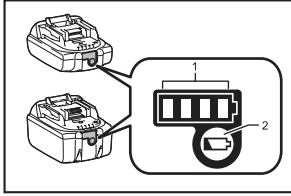
Alet aşırı ısındığında alet otomatik olarak durur ve anahtar kutusundaki yeşil lamba yanıp söner. Bu durumda aleti tekrar çalıştırmadan önce aletin soğumasını bekleyin.

Aşırıdeşarj koruması

Pil kapasitesi azaldığında alet otomatik olarak durur. Ve anahtar kutusundaki kırmızı lamba yanıyor veya yanıp sönüyor. Anahtarlara basıldığı halde ürün çalışmıyorsa, pilleri pil tutucusundan çıkarın ve pilleri şarj edin.

Kalan pil kapasitesinin gösterilmesi

Yalnızca göstergeli pil kartuşları için
Şekil 3: 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi



Kalan pil kapasitesini belirtmek için pil kartuşundaki kontrol düğmesine basın.
Gösterge lambaları birkaç saniyeliğine yanar.

Gösterge lambaları			Kalan kapasite
Yanıyor	Yanıp	Sönüyor	
■ ■ ■ ■ ■			%75 ila %100
■ ■ ■ ■ □			%50 ila %75
■ ■ ■ □ □			%25 ila %50
■ ■ □ □ □			%0 ila %25
■ □ □ □ □			Pili şarj et.
■ □ □ □ □	↑ ↓	■ □ □ □ □	Pil arızalanmış olabilir.

NOT:

Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak gösterge, gerçek kapasiteden biraz farklı olabilir.

Eylemi değiştir



DİKKAT:

Aküyü makasa bağlamadan önce daima anahtar tetiğinin düzgün şekilde çalışıp çalışmadığını ve bırakıldığında "KAPALI" konuma dönüp dönmediğini kontrol edin.



DİKKAT:

Aleti çalıştırmadığınızda, daima I/O anahtarının "O" tarafında olduğundan emin olun.

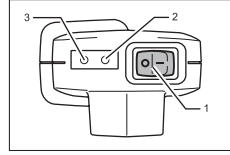


DİKKAT:

Anahtar tetiğini çekerken I/O anahtarını "I" (açık) konumuna bastırmayın. Bıçak hafifçe kapanır ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

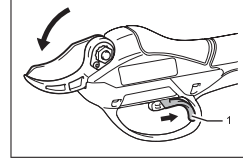
Aracı açmak için aşağıdakileri yapın:

1. Anahtar kutusunu, bağlantı kablosunu ve makasları bağlayın. ("Bağlantı kablosunun takılması" bölümüne bakın.)
2. Makasları sıkıca tutun ve I/O anahtarını "I" (açık) konumuna getirin. Yeşil pilot lambası yanıyor.



Şekil 4: 1. I/O anahtarı 2. Pilot lamba (yeşil) 3. Pilot lamba (kırmızı)

3. I/O anahtarı açıkken kesme bıçakları kilitle moddadır. Kilidi açmak için anahtar tetiği iki kez çekin. Üst kesme bıçağı otomatik olarak açılır.
4. Kesme bıçağını kapatmak için anahtar tetiğini çekin.



Şekil 5:

1. Tetiği değiştirme

Otomatik kilitleli mod ve kapatma modu değişimi

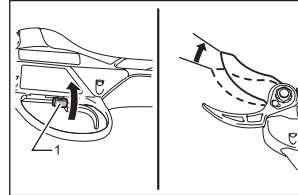
Güvenlik nedeniyle, alete belirli bir süre dokunulmazsa alet otomatik olarak kilitleli moda veya kapatma moduna geçer.

5 dakika sonra: Alet kilitleli moda geçer. Kilidi açmak için anahtar tetiği iki kez çekin.

15 dakika sonra: Alet kapatma moduna geçer ve yeşil pilot lambası söner.

I/O anahtarını "O" (kapalı) konumuna bir kez basın ve G/Ç anahtarını tekrar "I" (açık) konumuna getirin, ardından kilidi açmak için anahtar tetiğini iki kez çekin.

Açılma açısı seçme kolu



Şekil 6:

1. Açılma açısı seçme kolu

Açılma açısı seçme kolunu sol tarafa eğerek üst kesme bıçağını daha geniş açabilirsiniz. Üst kesici bıçağın açılma açısını sınırlamak için önce anahtar tetiği tamamen çekin ve ardından açılma açısı seçme kolunu düz konuma getirin.

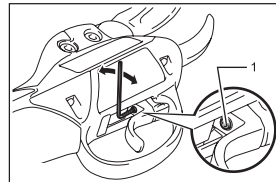
Kesme derinliği ayarı

DİKKAT: Ellerinizin veya vücudunuzun bir bölümünün kesme bıçaklarına yaklaşmasına izin vermeyin. Aksi takdirde kişisel yaralanma meydana gelebilir.

Kesme bıçağını bilekten veya değiştirdikten sonra gerekirse kesme derinliğini ayarlayın.

Aleti açın ve kesme bıçaklarını açmak için anahtar tetiğini iki kez çekin ve ardından I/O anahtarını "O" (kapalı) konumuna basın.

Kesme derinliğini derinleştirmek için kesme derinliği ayar vidasını altgen anahtarla saat yönünde çevirin. Kesim derinliğini daha şif hale getirmek için kesme derinliği ayar vidasını saat yönünün tersine çevirin.

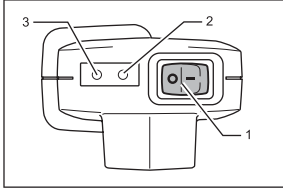


Şekil 7:

1. Kesme derinliği ayar vidası

NOT: Ayarlamadan sonra kesme derinliğini kontrol edin. Kesme derinliği çok şık olursa dal tam olarak kesilemeyebilir.

Anahtar kutusundaki pilot lambalar



Şekil 8: 1. G/Ç anahtarı 2. Pilot lamba (yeşil) 3. Pilot lamba (kırmızı)
Yeşil ve kırmızı lambalar aşağıdakileri gösterir:
(Açık: ● Kapalı: ● Yanıp Sönüyor: ●)
Yeşil lamba yanıyor: alet açıktır.

Yeşil	Kızıl
●	●

Yeşil lamba ve kırmızı lamba yanıyor: I/O anahtarı "I" (açık) konumundayken pili pil tutucuya takarsanız, her iki lamba da yanar ve anahtar tetiğini çekmenize rağmen bıçak hareket etmez. Bu durumda, G/Ç anahtarını bir kez "O" (kapalı) konumuna getirin ve G/Ç anahtarını tekrar "I" (açık) konumuna getirin.

Yeşil	Kızıl
●	●

Yeşil lamba yanıp sönüyor: alet aşırı ısınmıştır. Aleti tekrar çalıştırmadan önce aletin soğumasını bekleyin.

Yeşil	Kızıl
☀	●

Yeşil lamba yanıyor ve kırmızı lamba yanıp sönüyor veya yanıyor: pil zayıf veya bitmek üzere.

Pilleri şarj edin. Pillerden herhangi biri zayıfladığında, pillerden biri dolu olsa bile kırmızı lamba yanıp söner.

Yeşil	Kızıl
●	☀ / ●

Yeşil lamba ve kırmızı lamba dönüşümlü olarak yanıp sönüyor: alet telin koptuğunu algılıyor. Bağlantı kablosunun anahtar kutusu ve makaslarla gevşek bağlantısı olup olmadığını kontrol edin. Lambalar hala dönüşümlü olarak yanıp sönüyorsa, aleti kullanmayı derhal bırakın, bağlantı kablosunu çıkarın, pili çıkarın ve onarım için yerel yetkili servis merkezine başvurun.

Lambalar dönüşümlü olarak yanıp sönüyor

Lambalar dönüşümlü olarak yanıp sönüyor
● ● ↔ ● ●

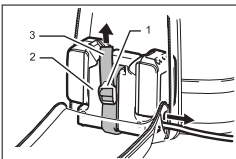
TOPLANTI



DİKKAT:

Alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce daima aletin kapalı olduğundan ve pil kartuşunun çıkarıldığından emin olun.

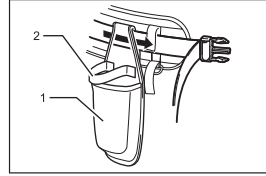
Pil tutucunun sırt çantasına takılması



Şekil 9: 1. Kelepçe 2. Pil tutucu 3. Kayış

1. Anahtar kutusunu sırt çantasındaki açıklıktan (sağ veya sol) geçirin.
2. Kelepçeyi pil tutucunun kare deliğinden geçirin ve pil tutucuyu kayışı sabitleyin. Pil tutucunun sırt çantasına sıkıca oturduğundan emin olun.

Kılıfın takılması



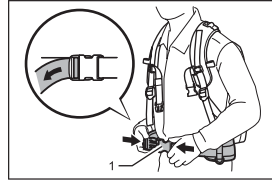
Şekil 10: 1. Kılıf 2. Askı

Alt tokanın kemerini kılıfın açıklığından geçirin.

Kayışın ayarlanması

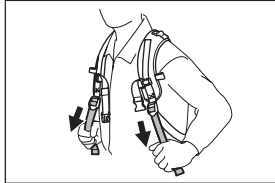
Kayışı aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Alt tokayı kapatıp kilitleyin ve kemer uzunluğunu ayarlayın.



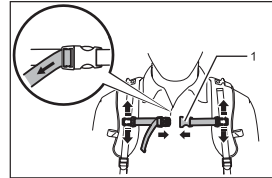
Şekil 11:

1. Alt toka
2. Omuz askısı uzunluğunu ayarlayın.



Şekil 12

3. Üst tokanın konumunu ayarlayın. Üst tokayı kapatıp kilitleyin ve kemer uzunluğunu ayarlayın.



Şekil 13:

1. Üst toka



DİKKAT:

Acil bir durumda alt tokayı ve üst tokayı hızla açın, omuz askılarını gevşetin ve sırt çantasını yere koyun.

Bağlantı kablosunun takılması



DİKKAT:

Bağlantı kablosunu takmadan önce daima anahtar kutusunun I/O anahtarının "O" tarafında olduğundan emin olun.



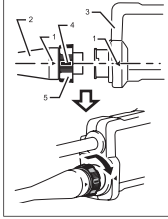
DİKKAT:

Bağlantı kablosu hasarlıysa aleti çalıştırmayın.

DİKKAT: Bağlantı kablosunu kötüye kullanmayın. Aleti bağlantı kablosundan çekerek taşımayın. Bağlantı kablosunu ısıdan, yağdan veya keskin kenarlardan uzak tutun. Aksi takdirde bağlantı kablosu hasar görebilir.

Bağlantı kablosunu anahtar kutusu ve makaslara aşağıdaki şekilde takın:

1.Öncelikle bağlantı kablosunun erkek fişinin üçgen işaretlerini anahtar kutusunun dişi konnektörünün üçgen işaretleriyle hizalayın. Bağlantı kablosunun fişini anahtar kutusunun konnektörüne doğru itin. Daha sonra kaplin üzerindeki işaretleri üçgen işaretlerle hizalayın ve kaplini içeri itip çevirerek sıkın.

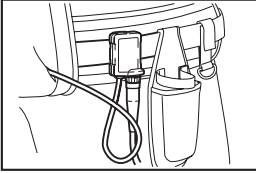


Şekil 14:

1. Üçgen işaret 2. Bağlantı kablosu 3. Anahtar kutusu 4. Kaplin üzerindeki işaret 5. Kaplin

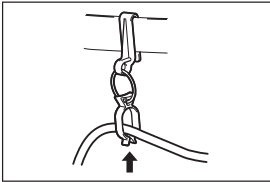
DİKKAT: Bağlantı kablosunu çıkarırken kaplini çevirin ve kaplin üzerindeki işaretleri üçgen işaretlerle hizalayın.

2. Anahtar kutusunu bel kemerine veya üst kemere asın.



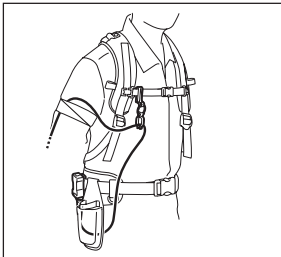
Şekil 15

3. Bağlantı kablosunu kablo tutucunun halkasına itin.



Şekil 16

Kablo tutucuyu ya üst kemere ya da anahtar kutusunun asılmadığı bel kemerine asın. Kablo tutucusu, bağlantı kablosunun vücudunuzdan sarkmasını engellediği gibi, kablo tutucusu bağlantı kablosunun yanlışlıkla kesilmesini de önleyebilir.

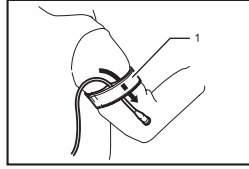


Şekil 17

DİKKAT: Kablo tutucunun üzerine bağlantı kodu dışında herhangi bir şey asmayın. Aksi takdirde kod tutucu kırılabilir.

DİKKAT: Kablo tutucuyu açmaya zorlamayın. Aksi takdirde kod tutucunun deformasyonuna veya kırılmasına neden olabilir.

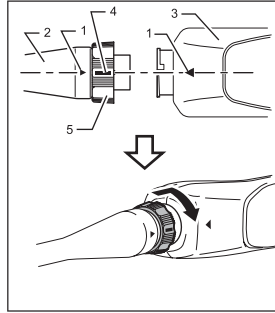
4. Kol bandını kolunuza takın. Ve bağlantı kablosunu kol bandından geçirin.



Şekil 19:

1. Kol bandı

5. Öncelikle bağlantı kablosunun dişi soketinin üçgen işaretlerini makasın erkek konnektörünün üçgen işaretleriyle hizalayın. Bağlantı kablosunun soketini makasın konnektörüne doğru itin. Daha sonra kaplin üzerindeki işaretleri üçgen işaretlerle hizalayın ve kaplini içeri itip çevirerek sıkın.



Şekil 20: 1. Üçgen işaret 2. Bağlantı kablosu 3. Makaslar 4. Kaplin üzerindeki işaret 5. Kaplin

DİKKAT: Bağlantı kablosunu çıkarırken kaplini çevirin ve kaplin üzerindeki işaretleri üçgen işaretlerle hizalayın.

Makasın kılıfına yerleştirilmesi

Kesici bıçakları kapatmak için anahtar tetiğini çekmeye devam edin ve aleti kapatmak için G/Ç anahtarını "O" tarafına basın. Daha sonra makası kılıfına yerleştirin ve makası kılıfın kayışıyla tutun.

OPERASYON



DİKKAT:

Aleti her zaman sıkıca tutun. Ve ayaklarınızı sağlam tutun.



DİKKAT:

Çalışma esnasında vücudunuzun hiçbir kısmını bıçakların yakınına koymayın.



DİKKAT:

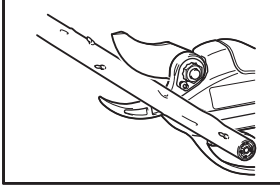
Kullanmadan önce bıçakların, bıçak cıvatalarının veya diğer parçaların aşınmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Güvenli çalışma için aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.

DİKKAT: Çalışma sırasında bıçak bir dala sıkışır sıkışır bükmemeyin. Bu durumda aleti kapatın ve bıçakları yavaşça daldan dışarı doğru çekin. Aksi takdirde bıçak hasar görebilir.

DİKKAT: Çok kalın bir dal veya çok sert bir şey kesmeniz durumunda aşırı yük koruması çalışır ve alet durur. Bu durumda, üst kesme bıçağı çok geniş açılırsa ve anahtar tetiği tamamen çekilirse, aleti yeniden başlatmak için I/O anahtarını "I" (açık) konumuna bastığınızda üst bıçak bir miktar kapanır.

Budama işlemi

Şekil 21



Dalları tek tek kesin. Bu makaslarla kesilebilecek dalların maksimum kalınlığı yaklaşık 25 mm'dir. Her zaman uygun duruşunuzu ve dengeyi koruyun.

Kullanım sonrası

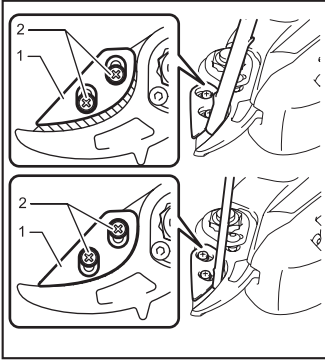
Kesici bıçakları kapatın, G/Ç anahtarını "O" (kapalı) konumuna getirin ve bağlantı kablolarını makastan ve anahtar kutusundan ayırın ve pilleri pil tutucusundan çıkarın. Makasları kuru, yüksek veya kilitli, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

DİKKAT: Makası kullanmadığınız zamanlarda aküyü çıkarın. Aksi takdirde pil kapasitesi zamanla azalır.

Yakalayıcı

İsteğe bağlı aksesuar

Yakalayıcı çiçek toplarken kullanışlıdır. Kesildikten sonra toplanan çiçeği geçici olarak tutar. Yakalayıcı ile alt bıçak arasındaki boşluk uygulamanıza uygun değilse vidaları gevşeterek boşluğu ayarlayın.



Şekil 22: 1. Tutucu 2. Vida

BAKIM



DİKKAT:

İnceleme veya bakım yapmadan önce daima aletin kapalı olduğundan ve akü kartuşunun çıkarıldığından emin olun.



DİKKAT:

Bıçağı tutarken koruyucu eldiven giyin. Aksi takdirde kişisel yaralanmaya neden olabilir.

DİKKAT: Asla benzin, benzin, tiner, alkol veya benzerlerini kullanmayın. Renk bozulması, deformasyon veya çatlaklar meydana gelebilir.

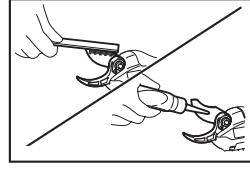
Bıçak bakımı

DİKKAT: Bıçak bakımının yapılmaması, aşırı bıçak sürtünmesine neden olabilir ve akü şarjı başına çalışma süresini kısaltabilir.

Çalışmadan önce ve sonra kesme bıçaklarını dikkatlice kontrol edin.

Çalıştırdıktan sonra bıçakları sert bir fırçayla temizleyin. Daha sonra bıçakları bir bezle silin. Bıçak kenarına ve hareketli parçaya orijinal ROTOR makine yağını uygulayın.

Şekil 23

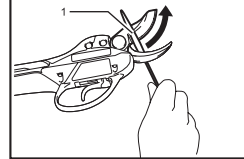


Bileme bıçakları

Üst kesme bıçağı

1. Elmas törpünün düz yüzeyini bıçağın kenarına uygulayın.

Tüm bıçak kenarı boyunca keskinleştirmek için elmas dosyayı bıçağın ucuna doğru itin. Tüm bıçak kenarı boyunca eğile aynı düz teması tutarlı bir şekilde koruyun.

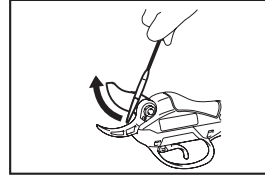


Şekil 24:

1. Elmas eğe

2. Elmas törpünün düz yüzeyini bıçağın karşı tarafına hafifçe uygulayın. Çapakları gidermek için elmas eğeyi bıçağın ucuna doğru hafifçe hareket ettirin.

Şekil 25



DİKKAT: Bu taraftan çok fazla keskinleştirmeyin. Sadece çapakları gidermek için hafifçe eğeleysin.

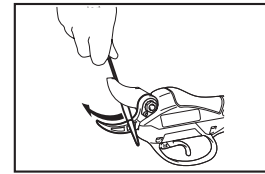
Aksi halde bıçak boşluğu çok fazla olabilir veya bıçağın ömrü kısalsabilir.

Alt kesme bıçağı

1. Elmas eğenin yuvarlak yüzeyini bıçağın kenarına uygulayın.

Tüm bıçak kenarı boyunca keskinleştirmek için elmas dosyayı bıçağın ucuna doğru itin.

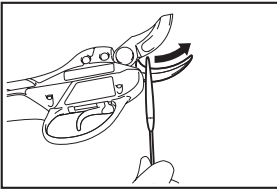
Şekil 26



2. Elmas törpünün düz yüzeyini bıçağın karşı tarafına hafifçe uygulayın.

Çapakları gidermek için elmas eğeyi bıçağın ucuna doğru hafifçe hareket ettirin.

Şekil 27

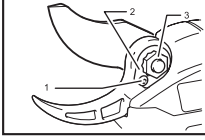


DİKKAT: Bu taraftan çok fazla keskinleştirmeyin. Sadece çapakları gidermek için hafifçe eğeleysin.

Aksi halde bıçak boşluğu çok fazla olabilir veya bıçağın ömrü kısalsabilir.

Bıçak boşluğu ayarı

Şekil 28:



1. Plaka tespit civatası 2. Kilit plakası 3. Bıçak sıkma somunu

Zaman zaman makas bıçaklarının açıklığını aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Aleti açın ve kesme bıçaklarını açmak için anahtar tetiği çekin.
2. Kesme bıçakları açıkken aleti kapatın. Ve bağlantı kablosunu aletten ayırın.
3. Plaka tespit civatasını gevşetin. Daha sonra kilit plakasını çıkarın.
4. Bıçak sıkma somununun sıklığını elle ayarlayın (Bıçak sıkma somunu için sıkma torku: yaklaşık 0,5 Nom).
5. Kilit plakasını ve plaka tespit civatasını tekrar takın.
6. Bıçağın sıklığını, bıçakların hiç takırdayıp ses çıkarmadığını, ancak üst bıçağın elle yaklaşık 3 mm açılıp kapanabildiğini kontrol edin. Bıçaklar çok sıkı veya gevşekse boşluğu tekrar ayarlayın.

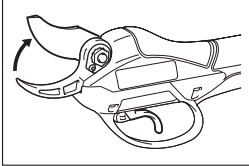
DİKKAT: Bıçakların açıklığına dikkat edin. Çok gevşek boşluk, kör kesime neden olabilir ve çok sıkı bıçak boşluğu, motor için aşırı yük ve aletin kısa çalışma süresine neden olabilir.

Makas bıçaklarının çıkarılması veya takılması

Kesme bıçaklarını çıkarmak için aşağıdaki adımları izleyin:

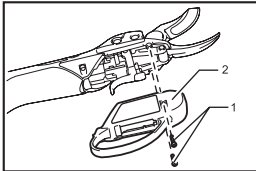
1. Bıçakları tamamen açmak için önce açılma açısı seçme kolunu sol tarafa doğru eğin.
2. Aleti açın ve kesme bıçaklarını açmak için anahtar tetiği çekin.
3. Kesme bıçakları açıkken aleti kapatın. Ve bağlantı kablosunu aletten ayırın.

Şekil 29



4. Altıgen anahtarlar anahtar tetiğinin yanındaki iki civatayı sökün. Tetik korkuluğunun dilini mahfazanın oluğundan ayırarak tetik korkuluğunu çıkarın.

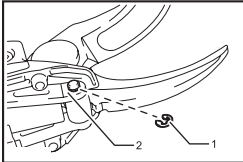
Şekil 30:



1. Cıvatalar 2. Tetik koruması

5. Bağlantı kolundaki E-halkasını yarıklı bir tornavida veya benzeri bir aletle çıkarın.

Şekil 31:



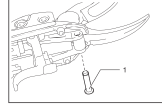
1. E-halkası 2. Bağlantı kolu

DİKKAT: E-halkası harcanabilir bir parçadır. Yeniden monte ederken E-halkasını yeniden kullanmayın.

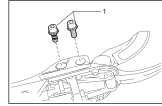
6. Pimi dikkatlice çıkarın.

Şekil 32:

1. Sabitleme



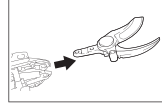
7. Muhafazanın yan tarafındaki iki civatayı çıkarın.



Şekil 33:

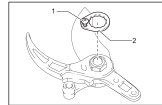
1. Cıvatalar

8. Üst ve alt makasları dikkatlice muhafazadan çıkarın.



Şekil 34

9. Üst bıçağı ve alt bıçağı ayırmak için öncelikle plaka tespit civatasını gevşetin. Daha sonra kilit plakasını çıkarın.

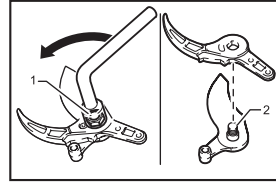


Şekil 35:

1. Plaka tespit civatası 2. Kilit plakası

NOT: Sert dallara ait bıçakları ince dallara ait bıçaklarla değiştirirken (ya da tam tersi), plaka tespit civatasını da değiştirin.

10. Bıçak sıkma somununu gevşetip çıkarın.



Şekil 36:

1. Bıçak sıkma somunu 2. Bıçak sıkma civatası

NOT: Sert dallara ait bıçakları ince dallara ait bıçaklarla değiştirirken (ya da tam tersi), bıçak sıkma civatasını da değiştirin.

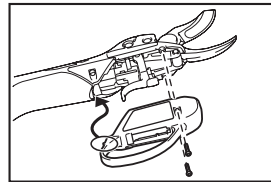
Makas bıçaklarını takmak için yukarıdaki prosedürleri tersten uygulayın. Tüm civataların güvenli bir şekilde sıklığından emin olun.

Bıçağı taktıktan sonra daima bıçak açıklığını ayarlayın. ("Bıçak boşluğunun ayarlanması" bölümüne bakın.)

Makas bıçaklarını takmak için yukarıdaki prosedürleri tersten uygulayın. Makas bıçaklarını takarken aşağıdaki noktaları dikkat edin:

- Bıçak sıkma civatasına ve bıçakların arasına makine yağı veya gres sürün.
- Plaka tespit civatasını düzgün yerleştiremiyorsanız öncelikle O-ringi ve plaka tespit civatasını kilit plakasından çıkarın. Daha sonra kilit plakasını ters çevirin ve O-halkasını ve plaka tespit civatasını geri takın.
- Tetik korkuluğunu takarken tetik korkuluğunun dilini mahfazanın oluğuyla hizalayın.

Şekil 37



- Tüm civataların içine sıklığından emin olun. Bıçağı taktıktan sonra daima bıçak boşluğunu ayarlayın. ("Bıçak boşluğunun ayarlanması" bölümüne bakın.)
- Bıçağı taktıktan sonra daima kesme derinliğini ayarlayın. ("Kesme derinliği ayarı" bölümüne bakın.)

Sorun giderme

Onarım talebinde bulunmadan önce sorunu kendiniz kontrol edin. Herhangi bir anormallik bulunursa, aletinizi bu kılavuzdaki açıklamalara göre kontrol edin. Aşağıda belirtilen çözüm yöntemi sorunu çözemezse yerel yetkili servis merkezinizden onarım isteyin. Açıklamaya aykırı olarak herhangi bir parçayı asla kurcalamayın veya sökmeyin.

NOT: Listedeki bazı öğeler alet paketine standart aksesuar olarak dahil edilebilir. Ülkeden ülkeye farklılık gösterebilirler.

Anormallik durumu	Olasılık (arıza)	Çözüm
Kesme bıçağı, anahtar tetiği çekildikten sonra bile hareket etmiyor.	Pil zayıf.	Pili şarj et.
	G/Ç anahtarı "Kapalı" konumunda.	G/Ç anahtarını "I" konumuna getirin.
	Makaslar kilitle.	"Anahtarlama eylemi" bölümündeki adımları uygulayarak makasların kilidini açın.
	Bağlantı kablosu gevşek.	Anahtar kutusunun bağlantı noktalarını ve bağlantı kablosunun makasını kontrol edin.
	Pil kartuşunu takarken G/Ç anahtarı "açık" konumdadır.	G/Ç anahtarını bir kez "O" (kapalı) konumuna getirin ve G/Ç anahtarını tekrar "I" (açık) konumuna getirin.
	Anahtar tetik arızası.	Aleti kullanmayı derhal bırakın ve onarım için yerel yetkili servis merkezimize başvurun.
Makas bıçakları dala sıkışmış.	Dal çok kalın.	Anahtar tetiğini bırakın. I/O anahtarını "O" konumuna getirin. Daha sonra bıçakları yavaşça daldan dışarı doğru çekin.
Anahtar tetiği kilitlebilir ve çekilemez.	Makas bıçakları zorla açılıyor.	I/O anahtarıyla kapatıp açın. (Üst kesme bıçağı açıldığında hafifçe kapanır.)
Kesim düzgün değil.	Kesme bıçakları körelmiştir.	Kesme bıçaklarını keskinleştirin veya bıçak açılığını ayarlayın.
	Kesme bıçakları aşınmış.	Kesme bıçaklarını değiştirin.

Ürün GÜVENLİĞİ ve GÜVENİLİRLİĞİNİ korumak için, onarımlar, diğer tüm bakım veya ayarlamalar ROTOR Yetkili veya Fabrika Servis Merkezleri tarafından her zaman ROTOR yedek parçaları kullanılarak yapılmalıdır.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

DİKKAT: Bu aksesuarların veya eklentilerin, bu kılavuzda belirtilen ROTOR aletinizle birlikte kullanılması tavsiye edilir. Başka aksesuarların veya eklentilerin kullanılması kişilerin yaralanmasına neden olabilir. Aksesuarı veya ek parçayı yalnızca belirtilen amaç için kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla ayrıntı için yardıma ihtiyacınız olursa yerel ROTOR Servis Merkezimize danışın.

- Üst kesme bıçağı
- Üst kesme bıçağı (sert dal için) Üst kesme bıçağı (ince dal için) Alt kesme bıçağı
- Alt kesme bıçağı (sert dal için) Alt kesme bıçağı (ince dal için) Plaka tespit civatası (ince dal için)
- Bıçak sıkma civatası (ince dal için)
- Yakalayıcı (kestikten sonra toplanan çiçeği tutar.)
- Elmas dosyası
- Kol bandı
- Kılıf
- Kordon tutucu
- ROTOR orijinal akü ve şarj cihazı

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărarea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul "Foarfeca de gradina", Model: RSB21 marca ROTOR a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Mașini 2006/42/CE

Respectiv a standardelor: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-8:2016

și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: M.2022.206.C74075

Data Înregistrării: 24.05.2022

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Electric garden scissors, Model: RSB21 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery Directive 2006/42/EC and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-8:2016

CERTIFICATE NO.: M.2022.206.C74075

Registration Date: 24.05.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Градинска ножица , Модел: RSB21 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за машините 2006/42/ЕО, а съответстват на изброените стандарти: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-8:2016

CERTIFICATE NO.: M.2022.206.C74075

Дата на регистрация: 24.05.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de serviere are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezilipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui carburator necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcui de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуется проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.
Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875